

M U D A M

GRAND-DUC JEAN

LUXEMBOURG

R A P P O R T

MUSÉE D'ART

D'ACTIVITÉS

M O D E R N E

2 0 1 1

ÉDITO	P.05
1. LE PUBLIC DU MUDAM EN 2011	P.09
2. MUDAM : 5 BOUGIES	P.13
3. LE MUDAM, TÉMOIN ET RELAIS DE LA DIVERSITÉ CULTURELLE CONTEMPORAINE	P.19
4. UNE COLLECTION QUI S'ENRICHIT AU FIL DU TEMPS	P.35
5. UNE OFFRE CULTURELLE AU-DELÀ DES EXPOSITIONS	P.49
6. DES ARTISTES, DES ŒUVRES, UN PUBLIC : UNE RENCONTRE	P.63
7. DES COMPÉTENCES ET DES SAVOIR-FAIRE AU SERVICE DE L'ART	P.77
8. ANNEXES	P.93



LE MUDAM, UN MUSÉE EN PLEIN ESSOR

Les années se suivent mais ne se ressemblent pas. Ainsi, 2011 a été, pour le Mudam, une année riche en développements et en réussites, assortie d'un programme artistique dense et ponctuée par de nombreuses activités se déployant même hors les murs, et ce malgré - crise économique mondiale oblige - des effectifs et des budgets constants.

Soulignons d'abord que le Mudam a fêté avec succès son cinquième anniversaire. Les journées portes ouvertes du 2 et 3 juillet 2011 ont été l'occasion d'entourer les expositions de l'été de performances, d'ateliers et de concerts qui ont ravi petits et grands et qui ont permis à de nombreuses personnes de (re-) découvrir un musée en plein essor. Le parc entourant le musée a servi de cadre à une soirée mémorable et a été tout au long de la période estivale, un véritable terrain d'expériences artistiques avec les œuvres de la collection du Mudam ainsi que les projets *Hortus Praxis* de Thomas Pausz et *Recovering* de Steve Kaspar et Hans Fellner. Après l'ouverture du Musée Dräi Echelen en juillet 2012, le site tout entier sortira d'une très longue période de restructuration et deviendra un lieu privilégié de rencontre entre art, histoire et nature, alliant vues sur la vieille ville, vestiges de la forteresse, musée historique, musée d'art contemporain, architecture contemporaine et Philharmonie, à quelques pas des institutions européennes et du nouveau quartier du Kirchberg.

En matière d'expositions, le Mudam a offert des projets monographiques, des expositions thématiques et des points de vue sur sa collection témoignant de la grande diversité des démarches artistiques actuelles et qui lui ont valu les éloges de la presse nationale et internationale, ainsi que l'adhésion des visiteurs.

Avec son projet *"Architecture. contre-architecture : transposition"* Travail in situ, Daniel Buren a magistralement commenté le bâtiment de I. M. Pei, comme il l'a fait par la suite avec celui de Shigeru Ban à Metz. Ces projets ont fait l'objet d'une belle publication conjointe du Mudam et du Centre Pompidou-Metz qui fait aussi ressortir la complémentarité de ces deux institutions.

Les monographies consacrées à Suzanne Lafont, Suchan Kinoshita, Mac Adams, John Stezaker, Melvin Moti, sans oublier la superbe *Black Forest* de Pascale Marthine Tayou pour le Grand Hall, ont fait découvrir des univers artistiques fascinants tout en montrant que le Mudam se place constamment entre découverte et confirmation, prospection et consécration.

Il en va de même des expositions thématiques *Out-of-Sync. The paradoxes of time* et *Mondes inventés, Mondes habités* où l'on a pu voir, à côté d'artistes désormais historiques (Chris Burden, Dan Graham, Valie Export, Bruce Nauman, Nancy Rubins, Panamarenko, etc.), de jeunes artistes dont le public du Mudam peut faire la connaissance avant de les voir dans d'autres musées prestigieux (par exemple Manon de Boer dont le MoMA de New York a acheté l'œuvre présentée au Mudam pendant l'exposition) ou dans les grandes expositions internationales (comme par exemple Attila Csörgő, Gabriel Lester et prochainement Sanja Iveković qui seront probablement présents à la *Documenta 13* de Kassel).

Parallèlement, la collection du Mudam a continué de croître et ses présentations successives (*Walking through..., I've dreamt about* et *Out of storage III - Replay*) ne cessent de montrer sa richesse et sa pertinence, ce que les nombreux prêts à des musées pour des expositions un peu partout dans le monde viennent confirmer.

En ce qui concerne les activités éducatives et de médiation - qu'il est impossible de toutes citer ici - elles ont également connu un succès incontestable : les visites guidées, régulières ou sur demande sont toujours plus fréquentées, et les ateliers pour enfants ou adolescents affichent généralement complet. La deuxième édition de la *Semaine Jeunes Publics* organisée avec les Stater muséeën et en collaboration avec le Ministère de l'Éducation nationale, a également été une réussite et elle est désormais un rendez-vous annuel fixe.

Et puis on peut se féliciter que la *Mudam Akademie*, conçue comme une formation continue pour les adultes et délivrant un diplôme reconnu par le Ministère de l'Éducation nationale, soit une véritable *success story* : la deuxième année (en luxembourgeois) affiche complet, tout comme la première année (en français), tandis que la première année (en luxembourgeois) est reprise par le centre d'art *Opderschmelz* à Dudelange, preuve s'il en est que le désir de mieux connaître et comprendre les démarches artistiques de notre temps existe bien chez nos concitoyens.

Pour leur part, les soirées littéraires *Many Spoken Words* attirent de plus en plus un public curieux des interactions entre les mots et les arts visuels, tandis que les conférences organisées dans le cadre des *Mardis de l'art* (en collaboration avec le Casino Luxembourg et l'Université de Luxembourg) ou avec les *Design Friends* font désormais figure de rendez-vous classiques, tout comme, dans un cadre informel, les *Wednesdays at Mudam* hebdomadaires.

Signalons également que la rubrique Collection du site www.mudam.lu a été mise à jour et que toutes les œuvres de la collection Mudam sont désormais consultables. Cette collection, jeune mais ambitieuse, se caractérise par sa contemporanéité (90% des œuvres ont été réalisées après 1990), par son internationalité et par la diversité des démarches artistiques représentées. De même, la mise en ligne des publications faisant partie de la bibliothèque du Mudam (plus de 6.000 ouvrages) est en progression constante et atteint désormais 3.400 numéros. Le fonds bibliothécaire spécialisé en art contemporain s'enrichit jour après jour par les dons des éditeurs et les échanges entre institutions.

Bien que toute analyse raisonnable et profonde prouve que les chiffres de fréquentation ne sont qu'un des nombreux critères – le plus facilement médiatisable mais parmi les moins essentiels – d'évaluation de la qualité d'un musée et de son rôle dans la société qui l'entoure, il est réjouissant de constater que le public adhère au projet du Mudam : avec plus de 68.000 visiteurs (+ 11% par rapport à 2010), l'année 2011 se place juste derrière l'année 2007, qui était en même temps la première année complète après l'ouverture et l'année de *Luxembourg et Grande Région, capitale européenne de la culture*.

Aussi, la fidélité de nos anciens mécènes – *Cargolux, Arendt & Medernach, PricewaterhouseCoopers, UniCredit Luxembourg, Deutsche Bank Luxembourg S.A., Banque LBLux* – et l'arrivée de nouveaux partenaires comme *Japan Tobacco International* sont un signe de la confiance qu'inspire le travail de longue haleine du Mudam. La plupart d'entre eux s'engage maintenant pour une période de trois ans, tandis que *The Leir Foundation* vient même de prolonger son soutien pour les six prochaines années. Pour notre cinquième anniversaire nous avons également bénéficié du soutien exceptionnel de *Climlux* qui nous a offert le magnifique lustre de Nathalie Dewez éclairant le Grand Hall. Par ailleurs, *Kurt Salmon* a spécialement soutenu l'excellente exposition *Mondes inventés, Mondes habités*. Sans oublier que nous avons bénéficié du soutien constant des *Amis des Musées d'Art et d'Histoire* et de l'appui généreux de *EducDesign, À Fleur de Peau, Soludec S.A., Dussmann Service Luxembourg* et *Vinci Park Services Luxembourg S.A.*

Financièrement, l'année 2011 se termine encore une fois de manière satisfaisante, le Mudam ayant surmonté la diminution de la subvention de l'Etat par l'utilisation de ses réserves, mais aussi par une nouvelle augmentation de ses recettes propres.

Ainsi, la subvention de l'Etat, essentielle à l'existence du Mudam, s'est élevée à 6.333.567 € (5.713.567 € pour le fonctionnement + 620.000 € pour les acquisitions), tandis que les recettes propres se sont élevées à 968.539 € (dont 628.917 € pour la billetterie, le Mudam Café et la Mudam Boutique et le reste en mécénat et produits divers). Les dépenses pour le fonctionnement ont atteint 6.993.040 € et l'excédent des charges de 310.934 € a été absorbé par les réserves.

Ces résultats sont aussi le fruit d'un effort constant pour contenir les frais de fonctionnement, qui restent très stables depuis plusieurs années, et d'un engagement exceptionnel de la part de l'équipe qui ne se ménage pas pour accomplir ses nombreuses missions. Il faut relever qu'au niveau international, l'excellence du Mudam est reconnue par tous les professionnels, ce qui se traduit, entre autres, par des contacts réguliers avec les plus prestigieuses institutions et la présence de membres de notre équipe dans différentes commissions consultatives ou jurys.

Cependant, il est évident que ces efforts ne peuvent être consentis indéfiniment par une équipe restreinte constituée au moment de l'ouverture. Pour un fonctionnement à long terme et afin de continuer à bénéficier de la confiance acquise, des adaptations sont nécessaires et déjà, certains secteurs tels la régie et la technique (y compris la partie informatique) doivent être renforcés, ne serait-ce que pour faire face à l'accroissement de la collection et des demandes de prêts internationaux.

Si, dans la conjoncture internationale actuelle, il est difficile de prédire à quoi ressemblera l'année 2012, nous pouvons du moins signaler qu'au Mudam elle se placera sous le signe des collaborations avec les institutions, les musées et les centres d'art au Luxembourg et dans la Grande Région, avec entre autres *Design City 1* en partenariat avec la Ville de Luxembourg, poursuivant l'expérience de *Design City 0* en 2010, les monographies de Sanja Iveković, Emily Bates et Filipa César dans le cadre de *Mono*, en collaboration avec le Centre Pompidou-Metz, le Saarlandmuseum et une douzaine d'autres institutions luxembourgeoises, lorraines et sarroises et *The Venice Projects 1988 – 2011* dans le cadre de *Atelier Luxembourg* en collaboration avec le Casino Luxembourg, le Musée national d'histoire et d'art, le CNA et d'autres centres d'art du pays.

Par ailleurs, sur l'initiative du Ministère de la Culture, l'année 2012 verra l'introduction du *Jugend Pass* qui permet l'entrée gratuite à tout jeune de moins de 21 ans, la mise à jour en ligne de toute la collection Mudam et le lancement d'applications pour smartphones qui faciliteront la circulation des informations sur nos activités et sur les œuvres exposées : autant dire que le Mudam est un jeune musée et qu'il entend le rester...

Enrico Lunghi

Directeur général

Janvier 2012

1.

MUDAM IS ELEGANT, STILL VERY RELAXED - A VERY FRESH,
CLEAR , WELL-KEPT AND AN ALLURING ARTMUSEUM.

LE PUBLIC

MUDAM IS A COMTEMPORARY
ARTWORK ITSELF!

DU MUDAM

THE MUDAM EXHIBITIONS ARE
RELEVANT AND FRESHLY MADE;

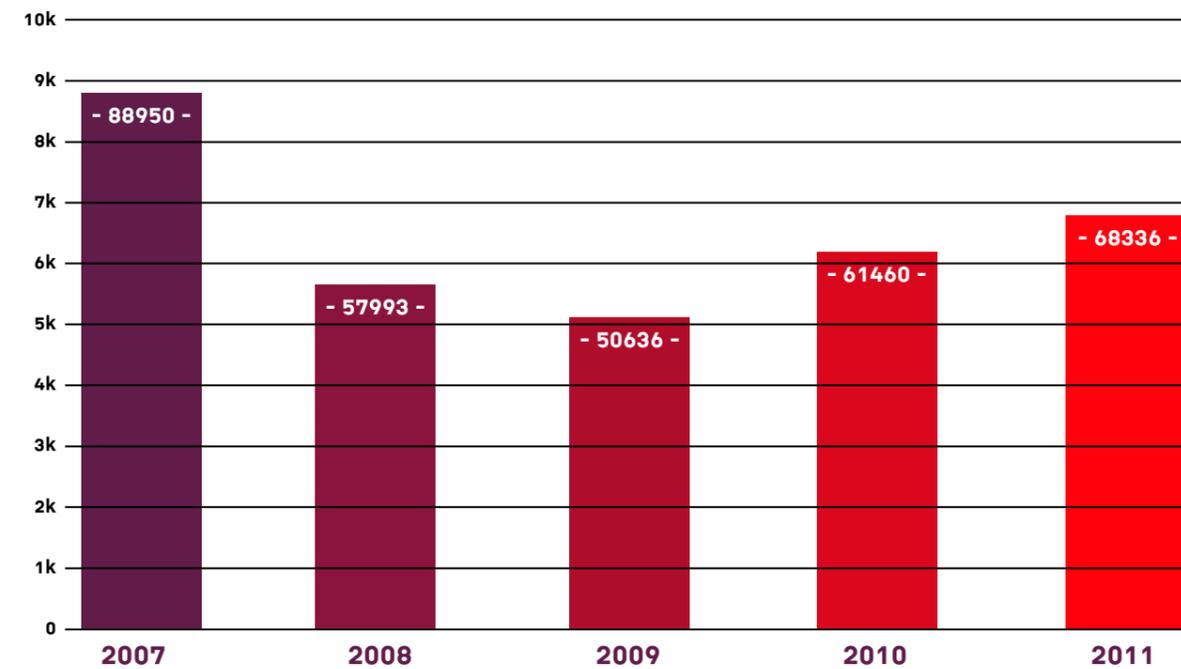
EN 2011

AND THAT MAKES ONE TEMPTED TO
LOOK CLOSER AND TO LONG FOR MORE.

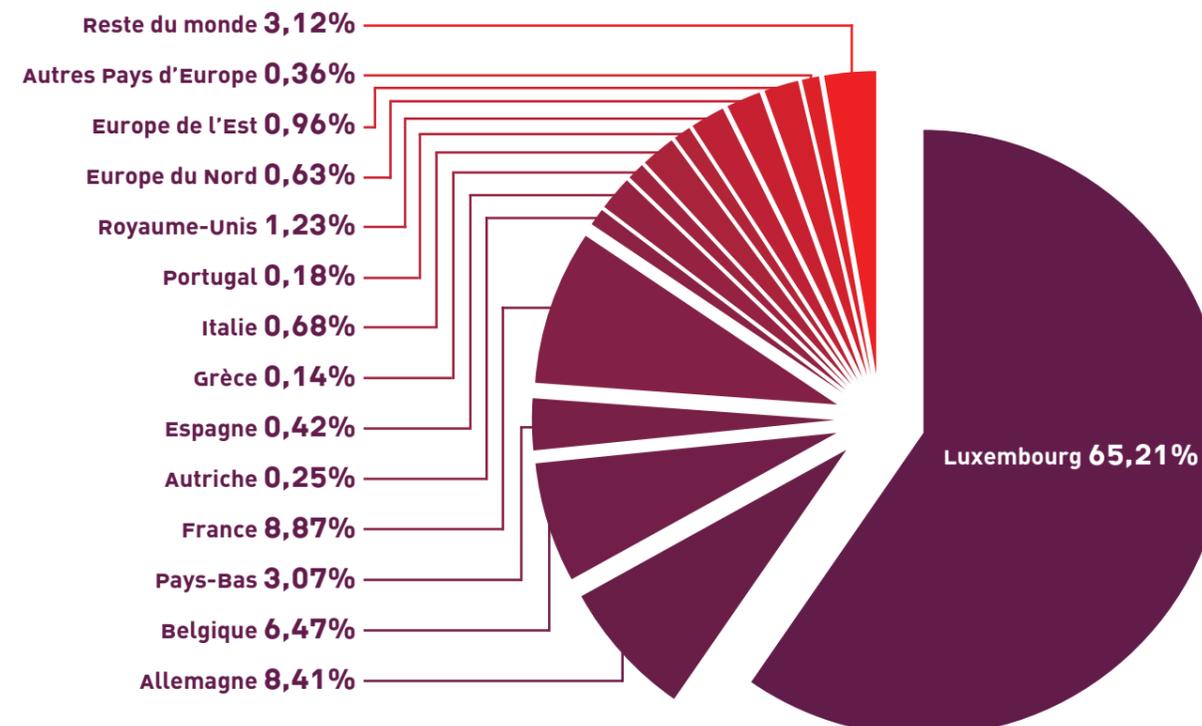
ANNE-MAJ SALIN . DIRECTOR . KUNTSI FOUNDATION, FINLAND



Nombre d'entrées annuelles 2007 - 2011



Mudam a accueilli 68.336 visiteurs en 2011. Depuis son ouverture, Mudam a enregistré 393.508 entrées.



2.

**AMAZING BUILDING,
MUDAM:
AMAZING COLLECTION**

5

**AND MOST IMPORTANTLY:
BOUGIES**

**AMAZING PEOPLE!
WISH YOU ALL THE BEST**

TIJANA STEPANOVIC . CURATOR AT LUDWIG MUSEUM . HUNGARY



MUDAM LOVES YOU

02 & 03/07/2011

Le week-end des 2 et 3 juillet 2011, le Mudam a invité son public à souffler avec lui ses 5 bougies. Deux jours bouillonnants d'événements et d'animations. Le musée, qui ouvrait gratuitement ses portes le samedi 2 juillet de 11h à 20h et le dimanche 3 juillet de 11h à 18h, avait également organisé une soirée « Mudam Loves You » de 18h à minuit avec un grand barbecue festif et le grill *LOVE BURNS* de Jean-Christophe Massinon.

En guise de cadeau d'anniversaire, Climalux a offert au Mudam un luminaire monumental, réalisé par la designer belge Nathalie Dewez, pour le Grand Hall et la pâtisserie Oberweis a créé le gâteau « Mudam Loves You » en vente au Mudam Café et dans les pâtisseries Oberweis du 20/06 au 20/07/2011.

AU PROGRAMME EN JOURNÉE CE WEEK-END LÀ

FREESTYLE MAGAZINE

Performances de frisbee freestyle par l'équipe de « Freestyle Magazine. For creative people who like to play », présentation de « FSM Flying Discs » et du Freestyle Magazine à la Mudam Boutique, exposition « FSM Flying Discs » du 30/06 au 31/07/2011 chez Capsule, 31, rue Philippe II, L-2340 Luxembourg. Le vidéaste Stephan Stoll a réalisé lors du weekend le court-métrage « a flying disc journey », dans lequel le Mudam, le Parc Dräi Eechelen et la place de l'Europe, se voient confrontés à l'action frisbee. Le film est disponible sur Youtube.

CUSTOM EYES WORKSHOP

La jeune designer française Emilie Voirin proposait un atelier de customisation de lunettes de soleil. Le visiteur était invité à assembler son propre modèle et à poser avec sa création pour une séance. Une joyeuse série de portraits photographiques des visiteurs du Mudam en a découlé. Les photos ont vite été repérées par de nombreux blogs « style, design et fashion » internationaux.



VISITES GUIDÉES GRATUITES

26 visites guidées gratuites du musée comme du parc ont eu lieu, en quatre langues pour enfants et adultes.

VISITES « À PAS CONTÉS »

Marcher, flâner, explorer, dériver, se perdre... Des histoires où les passants ont un rôle à prendre, où des territoires s'explorent sans l'aide d'aucune carte, où le voyage compte plus que l'arrivée... Une visite à pas contés.

Par Mourad Frik (conteur / Cie l'Etoile & la Lanterne / Nancy-F).

VENTE AUX ENCHÈRES

Vente aux enchères des affiches de la campagne d'ouverture du Mudam, réalisées par l'artiste Jean-Christophe Massinon et les graphistes Oliver Peters et Ott+Stein.

Les bénéfices de cette vente ont été intégralement versés à la fondation Kriibskrank Kanner.

Commissaire priseur : Gabriel Boisante

Avec le soutien de : In Octavo Encadrements

AU PROGRAMME EN SOIRÉE CE WEEK-END LÀ

02/03/2011 . 18h00 – 00h00

LOVE BURNS

Barbecue réalisé par l'artiste Jean-Christophe Massinon.

Le Mudam tient, par ailleurs, à honorer la mémoire de cet artiste qui a accompagné le musée depuis ses débuts et qui est décédé prématurément en 2012.

PINKY TEAM

Costumes burlesques, loufoques et bonne humeur assurée avec Pinky Team.

Avec le soutien du Service Culturel de Hongrie.

COLLECTIF DADOFONIC

Spectacle de rue par le collectif d'artistes DADOFONIC, le nouvel atelier protégé de la Ligue HMC – coopérative s.c., accompagné par Kuston Beater aux platines avec une « Welcome Melody » spécialement imaginée pour l'occasion.

LES FONKFARONS

Les Fonkfarons, c'est fanfare, c'est funky, c'est festif ! 2^e prix au concours fanfares de la Mercé de Barcelone et gagnants du tremplin musique de rues de Besançon.

DJ KUSTON BEATER FEATURING SQUARE ROOT

Kuston Beater a malicieusement subtilisé son doux sobriquet à l'anagramme de l'acteur Buster Keaton, autre virtuose du monde du spectacle au flegme si particulier. Pour Mudam, il a invité Tom Dockal, alias Square Root, à faire vibrer la piste de danse en plein air.

MONKEY ANNA: THE TV DINNER SHOW

À la tombée de la nuit, Monkey Anna, jeune artiste glamour, sexy, retro, funky et fun, s'est produite avec son projet musical « The TV Dinner Show ». Ses chansons pop empreintes d'une touche rétro, ses textes frais et légers et la projection qui accompagne le tout, réalisée par Pascal Chind, ont clôturé en beauté cette grande fête.

NUIT BLANCHE AFTERSHOW – PARTY ALL-NIGHTER

Pour tous ceux qui ne voulaient pas en rester là, le d:qliq bar proposait une nuit blanche avec une programmation musicale spéciale « Mudam Loves You ».

3.

ICH WAR VOM MUDAM GLEICHERMASSEN
BEEINDRUCKT UND BEGEISTERT:

LE MUDAM,

VON DER ARCHITEKTUR, DER KONZEPTION
UND DEN EXPONATEN DER SAMMLUNG,

TÉMOIN ET

DEN SONDERAUSSTELLUNGEN, DER BESUCHERFÜH-
RUNG UND DEM FREUNDLICHEN PERSONAL.

RELAIS DE LA

TOLLES MUSEUM!
TOLLES PROGRAMM!

DIVERSITÉ

ICH WÜNSCHE EUCH EIN SCHÖNES FEST UND DASS IHR
NOCH VIELE JAHRE SO WEITERMACHT WIE BISHER.

CULTURELLE

GANZ HERZLICHE GRÜSSE AUS BERLIN!
ELKE FALAT . DIRECTOR . KUNSTVEREIN HILDESHEIM

CONTEMPORAINE

La programmation du Mudam a été, comme chaque année, foisonnante et diversifiée. La dizaine d'expositions que le public a pu voir tout au long de cette année l'a mené des paradoxes du temps à l'utopie des mondes inventés. Il a voyagé à travers les visions poétiques d'artistes à la fois poètes, ingénieurs, penseurs du monde d'aujourd'hui, à la frontière des sciences et de l'art, avec toujours une pointe d'humour et de philosophie.

EXPOSITIONS COMMENCÉES EN 2010 ET FINISSANT EN 2011*

ATTILA CSÖRGŐ . ARCHIMEDEAN POINT

09/10/2010 – 23/01/2011

Le travail d'Attila Csörgő explore les territoires contigus de l'art et de la science. Il effectue des expériences grâce à des dispositifs de sa propre création, minutieusement réglés. Ses œuvres attestent autant d'un esprit espiègle et plein d'humour que philosophique.

Commissaire : Kati Simon (Ludwig Múzeum Budapest)

En collaboration avec : Ludwig Múzeum Budapest & Hamburger Kunsthalle

JUST LOVE ME . REGARD SUR UNE COLLECTION PRIVÉE

09/10/2010 – 30/01/2011

Première édition d'une série d'expositions visant à mettre en valeur la diversité des approches des collectionneurs d'art contemporain, au Luxembourg et ailleurs. Chaque exposition donnera lieu à un regard subjectif, porté par un ou plusieurs curateurs du Mudam, sur une collection privée.

Commissaires : Enrico Lunghi . Clément Minighetti

ILLOGICAL THOUGHTS...

09/10/2010 – 30/01/2011

Présentée dans le cadre de la manifestation *Diagonales : son, vibration et musique dans la collection du Centre national des arts plastiques*, cette manifestation est initiée par le CNAP en France en partenariat avec vingt lieux d'art en France, en Belgique et au Luxembourg.

Commissaires : Sébastien Faucon (CNAP) . Christophe Gallois

NINA BEIER & MARIE LUND . THE OBJECT LESSONS

09/10/2010 – 30/01/2011

L'exposition des artistes danoises Nina Beier et Marie Lund prend comme point de départ un texte fictionnel du critique d'art Francesco Pedraglio à partir de la récente exposition des artistes au centre d'art De Vleeshal à Middelbourg. Pour l'exposition au Mudam, Nina Beier et Marie Lund ont réalisé une nouvelle série d'œuvres, inspirées des descriptions des sculptures présentes dans le texte.

Commissaire : Christophe Gallois

Avec le soutien de : Danish Arts Council

DANIEL BUREN . ARCHITECTURE, CONTRE-ARCHITECTURE : TRANSPOSITION TRAVAIL IN SITU

09/10/2010 – 22/05/2011

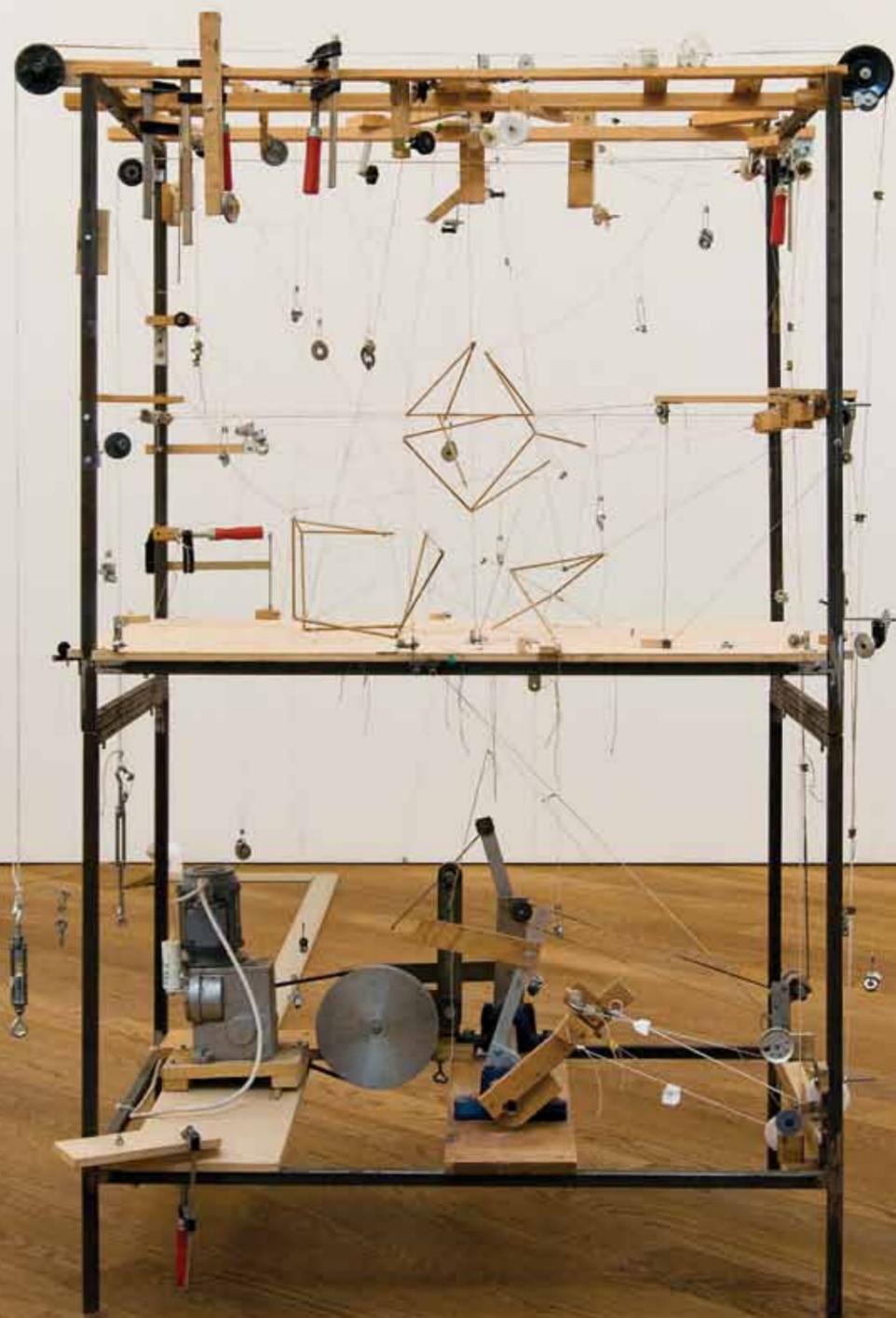
L'exposition de Daniel Buren dans le Grand Hall du Mudam est le fruit d'une invitation qui lui a été faite conjointement par le Mudam et le Centre Pompidou-Metz à imaginer une installation spécifique en réponse à leurs espaces respectifs.

Commissaire : Enrico Lunghi

En collaboration avec : Centre Pompidou-Metz

Avec le soutien de : Prefalux

* Pour plus d'informations, se reporter au Rapport d'activités 2010.





EXPOSITIONS 2011

OUT-OF-SYNC . THE PARADOXES OF TIME

17/02/2011 – 22/05/2011

L'exposition *Out-of-Sync. The Paradoxes of Time* s'intéresse à des œuvres dans lesquelles différentes temporalités coexistent, développant une relation paradoxale au temps. Un des enjeux de cette exposition est de considérer simultanément le rôle clé qu'a joué cette notion dans l'œuvre de certains artistes ayant commencé leur carrière dans la seconde moitié des années 1960, tels que Bruce Nauman, Dan Graham et Valie Export et sa présence dans la pratique d'artistes contemporains tels que Manon de Boer, Laurent Montaron et Anri Sala.

Artistes : Manon de Boer . David Claerbout . Tony Conrad . Valie Export . Dan Graham . Marco Godinho . David Lamelas . Laurent Montaron . Bruce Nauman . Anri Sala . Hiroshi Sugimoto

Commissaires : Marie-Noëlle Farcy . Christophe Gallois . Clément Minighetti



PROGRAMME CULTUREL OUT-OF-SYNC

PERFORMANCE : TIME (1970) DE DAVID LAMELAS

Performance les dimanches, avec la participation du public.

« La performance consiste en un groupe de personnes se tenant en ligne, coude à coude, le long d'une ligne marquée au sol, soit à la craie, soit à l'aide d'un adhésif ou d'une corde. La première personne de la ligne commence la performance en donnant l'heure à la personne qui se tient à côté d'elle. Celle-ci « garde l'heure » pendant 60 secondes, avant de l'annoncer au participant suivant. La performance continue jusqu'à ce que l'heure arrive à la dernière personne de la ligne, qui annonce alors l'heure finale « au monde ». Tous les participants doivent rester alignés pendant la durée totale de la performance. L'heure peut être annoncée dans n'importe quelle langue. »

CONCERT : "OUT-OF-SYNC" UNITED INSTRUMENTS OF LUCILIN AUTOUR DE L'ŒUVRE DE STEVE REICH

19/05/2011 18h30 Mudam Auditorium

Les œuvres que le compositeur américain Steve Reich réalise au début de sa carrière s'articulent autour de la technique du *phasing*, basée sur la superposition de motifs musicaux identiques joués à des vitesses légèrement différentes, générant ainsi des décalages temporels progressifs et des combinaisons rythmiques « irrationnelles ».

Principalement présentées dans des lieux dédiés aux arts visuels – galeries, musées, écoles d'art –, ces œuvres ont marqué la pratique d'artistes tels que Dan Graham et Bruce Nauman. On retrouve par exemple la même utilisation du décalage temporel dans les œuvres *Present Continuous Past(s)* (1974) et *Lip Sync* (1969), toutes deux présentées dans l'exposition *Out-of-Sync*.

Organisé en collaboration avec l'ensemble United Instruments of Lucilin, le concert présente plusieurs œuvres de Steve Reich mises en dialogue avec des pièces d'autres compositeurs contemporains.



SUCHAN KINOSHITA

17/02/2011 – 22/05/2011

Née au Japon en 1960 et installée aux Pays-Bas, Suchan Kinoshita a tout d'abord travaillé dans une compagnie de théâtre, endossant aussi bien le rôle d'actrice, que de metteur en scène ou de conceptrice de décors. Cette expérience, ainsi que sa formation musicale, se retrouve dans ses installations qui proposent le plus souvent une expérience interactive au spectateur. D'une poésie singulière, ses interventions prennent toujours en compte l'espace et mélangent son, projection et construction. Rien n'est jamais figé dans l'œuvre de Suchan Kinoshita. Son travail protéiforme se développe sans cesse et se transforme avec les expériences accumulées. L'artiste considère chaque exposition comme le fragment d'un tout dont elle ne contrôle ni les limites, ni l'aboutissement. Bien que reliées entre elles par la volonté et les désirs de l'artiste, les pièces dont elle est l'auteur s'enrichissent de connotations imprévues et peuvent se comprendre différemment selon les contextes spécifiques et le temps qui passe, un peu comme un message transmis par téléphone arabe arrive à destination en ne gardant qu'un vague écho de son sens d'origine, sans néanmoins en être totalement exempt.

Commissaire : Enrico Lunghi



SUZANNE LAFONT

17/02/2011 – 22/05/2011

L'installation *Situation Comedy* de Suzanne Lafont a pour point de départ *Manipulating the Self: A Borderline Case* [Manipulation de soi : un cas limite], un petit fascicule en noir et blanc publié en 1971 par le trio d'artistes canadien General Idea. *Manipulating the Self* est le fruit d'un appel à photographies qu'avait lancé General Idea, invitant les personnes qui répondraient à l'annonce à se photographier en suivant ces instructions : « La main est un miroir pour l'esprit – passez le bras au-dessus de la tête, le coude par derrière, et attrapez votre menton par la main ».

Pour *Situation Comedy*, Suzanne Lafont a réactivé cette performance gestuelle avec un groupe d'étudiants en école d'art.

Commissaire : Paul Di Felice (Café-Crème asbl)

Dans le cadre de : Mois Européen de la Photographie

Parallèlement à l'exposition *Situation Comedy*, des œuvres de Suzanne Lafont ont été exposées dans les locaux de notre partenaire Arendt & Medernach du 16/02/2011 au 22/05/2011 (14, rue Erasme, 2082 Luxembourg).



MAC ADAMS

18/06/2011 – 11/09/2011

« Comment peut-on écrire une histoire à partir de deux ou trois images, ou d'une situation basée sur un nombre minimal d'objets ? ». Toujours empreintes d'une tension dramatique soigneusement composée, les photographies et les installations que Mac Adams réalise depuis le début des années 1970 se caractérisent par l'économie des moyens narratifs mis en œuvre.

Mac Adams évoquait, dans un texte récent, le pari que fit un jour l'auteur américain Ernest Hemingway, affirmant qu'il pouvait composer une histoire avec seulement six mots. Il écrivit : « À vendre. Chaussures bébé. Jamais portées. ». L'œuvre entière de Mac Adams semble prolonger ce pari. Ses photographies et installations abordent la question de la narration avec une économie de moyens similaire, explorant le potentiel fictionnel pouvant émerger de la juxtaposition de quelques images ou objets.

Commissaire : Christophe Gallois

Avec le soutien de : Harley-Davidson Luxembourg

L'ouvrage *Mac Adams, the Narrative Void* a été publié par le musée Nicéphore Niépce de Chalon-sur-Saône, en collaboration avec la galerie gb agency, Paris. Éditions : le bec en l'air, 2010.



JOHN STEZAKER

18/06/2011 – 11/09/2011

Réalisées à partir de photographies de plateau ou de portraits d'acteurs trouvés dans des librairies d'occasion, d'images extraites de livres de seconde main ou de cartes postales anciennes, les œuvres que l'artiste britannique John Stezaker crée depuis le milieu des années 1970 ont pour origine la fascination que peut exercer l'image trouvée, inversant ainsi la hiérarchie habituelle entre l'artiste et l'œuvre. « Ce sont les images qui me trouvent plutôt que l'inverse. », se plaît à répéter John Stezaker. À l'exemple de sa série *Mask*, dans laquelle des cartes postales dépeignant des paysages recouvrent, tels des masques, les visages d'acteurs de cinéma, ses collages et ses fragments d'images se caractérisent par des modes d'intervention minimaux : le recadrage, l'inversion, la superposition, la juxtaposition, etc.

Commissaires : Daniel F. Herrmann (Whitechapel Gallery, Londres), Christophe Gallois

Organisée par : la Whitechapel Gallery, Londres & Mudam Luxembourg, en partenariat avec le Mildred Lane Kemper Art Museum de Saint-Louis. L'exposition a ensuite été montrée au Mildred Lane Kemper Art Museum de Saint-Louis (USA)

Le catalogue de l'exposition a été publié par Ridinghouse et la Whitechapel Gallery.



PASCALE MARTHINE TAYOU . BLACK FOREST

18/06/2011 – 11/09/2011

Pascale Marthine Tayou fait partie d'une génération d'artistes africains qui abordent les questions postcoloniales en mêlant leurs expériences de leur pays d'origine avec celles qu'ils font du monde occidental. Son œuvre protéiforme est empreinte de ses multiples déplacements entre différents contextes géographiques : « Pascale Marthine Tayou est un nomade dans sa vie, dans les matériaux qu'il utilise, dans ses sources artistiques, et dans sa pensée », affirmait ainsi récemment la critique d'art Roberta Smith. Prenant des formes aussi variées que l'installation, la sculpture, la vidéo, la photographie et le dessin, ses œuvres déploient un univers dont la vitalité et l'esprit d'invention peuvent rappeler l'atmosphère des métropoles africaines. Pour son exposition au Mudam, Pascale Marthine Tayou a été invité à imaginer une nouvelle œuvre d'envergure pour le Grand Hall du musée. Il répond avec *Black Forest*, une installation prenant la forme d'une ville perchée à 6 mètres de haut, constituée d'une multitude de cages à oiseaux composant un paysage imaginaire en pleine expansion.

Commissaire : Enrico Lunghi



MELVIN MOTI . THE INNER SELF IN OUTER SPACE

18/06/2011 – 18/09/2011

Le projet *The inner self in outer space* de Melvin Moti évoque ce que l'on voit et ce qui nous échappe. Comme souvent, Melvin Moti s'attaque à un thème complexe avec la plus grande économie de moyens. Ça et là une photographie sur laquelle on identifie des objets artisanaux et décoratifs, visiblement issus de diverses civilisations et que Melvin Moti a fait tout spécialement réaliser d'après des originaux de la collection du Victoria & Albert Museum de Londres. Un petit livret est posé dans la salle d'exposition. Sa lecture ouvre des perspectives sur les réflexions approfondies qui ont guidé la préparation du projet, tandis qu'un film réalisé pour l'exposition en compose le cœur.

Commissaire : Marie-Noëlle Farcy

Avec le soutien de : Fondation Mondriaan, Amsterdam

Dans le cadre de l'exposition, Mudam a publié *Eigengrau*, un livre conçu par l'artiste.



OUT OF STORAGE III: REPLAY

18/06/2011 – 18/09/2011

La mise en scène filmique, le montage de plans et séquences, sont autant d'emprunts faits à l'art cinématographique par des artistes contemporains dont le travail questionne les notions de temporalité, de reconstitution, le caractère vériste du documentaire et le régime de crédulité de l'image filmée. L'exposition met en avant l'écart entre le réel et la fiction dans une époque dominée par les médias et les images.

Artistes : Guillaume Bresson . Claude Closky . Jon Mikel Euba . Iain Forsyth & Jane Pollard . Jonathan Horowitz . Marine Hugonnier

Commissaire : Clément Minighetti



THOMAS PAUSZ: HORTUS PRAXIS

15/07/2011 – 06/08/2011

En été, Mudam a accueilli le designer Thomas Pausz, qui a proposé au public une série d'interventions en plein air. Le design, pour Pausz, est un jardin où le participant est invité à récolter ce qu'il a semé lors d'expériences participatives. L'intervention douce, l'économie et l'écologie des moyens, la communauté et le ralentissement sont au centre d'un programme d'activités disséminées sur plusieurs sites intra et extra-muros.

Commissaires : Nadine Erpelding . Stina Fisch

HORTUS PRAXIS OPEN DAYS

16/07, 17/07, 23/07, 24/07, 30/07, 31/07, 06/08 & 07/08/2011 . 11h00 – 18h00

Hortus Praxis est une structure ouverte aux publics pour l'échange des savoirs locaux, les invitant à flâner dans le jardin, à participer à une production et à cultiver.

KIRA KIRA

CONCERT / PERFORMANCE

29/07/2011 . 18h30

Dans le cadre de *Hortus Praxis*, Thomas Pausz invite Kira Kira. L'artiste musicienne islandaise présente en douceur, entre arbres et plantes, des mélodies rêveuses, belles et étranges.



RECOVERING – SOUNDSCAPES & VIEWS

30/07/2011 – 08/10/2011

Durant l'été 2011, le projet *RECOVERING – Soundscapes & Views* se proposait de redonner vie au Park Dräi Eechelen : quatre installations sonores créées spécifiquement pour ce lieu par Steve Kaspar, artiste et compositeur luxembourgeois, ainsi que – un samedi sur deux – des interventions live mêlant musique, danse et performance, ont été ainsi prétexte à d'étonnantes découvertes lors des promenades, sorties en famille ou pique-niques.

Concept et production : Hans Fellner

Idée et installations sonores : Steve Kaspar

Intervenants : Kuston Beater . Bernd Bleffert . Gast Bouschet . Sylvia Camarda . Elisabeth Flunger . Fracture . Guy Frisch . Nadine Hilbert
Institut européen de chant choral (dirigé par Camille Kerger) . Yuko Kominami . Liedertafel Irsch (dirigé par Gottfried Sembner) . Tomas Tello . Tom Heck Trio . United Instruments of Lucilin (Serge Kettenmeyer, Michel Mootz)



MONDES INVENTÉS, MONDES HABITÉS

08/10/2011 – 15/01/2012

Mondes inventés, Mondes habités dévoile la singularité des univers développés par des artistes qui tour à tour penseurs, ingénieurs et architectes, s'interrogent sur les forces et les flux qui régissent et constituent notre univers, de même que les dynamiques qui l'animent. Attentif à la mécanique du monde, sensible à son énergie potentielle, ainsi qu'aux courants de pensées qui l'irriguent et le définissent, leur travail aborde des questions d'ordre scientifique et métaphysique. Ainsi, ces œuvres, souvent complexes, révèlent la beauté des forces en action comme chez Conrad Shawcross ou Miguel Palma, ou s'inspirent des ouvrages d'art comme les « Ponts » de Chris Burden. D'autres, à l'instar d'Isa Melsheimer, s'intéressent à l'architecture pour développer une réflexion sur l'espace que nous habitons, sur la conception que nous en avons mais aussi son instabilité. Certains, enfin, jouent des matières, minérale ou organique, recréant des mondes fantasmagoriques à la manière de David Altmejd.

Artistes : David Altmejd . Chris Burden . Vija Celmins . Björn Dahlem . León Ferrari . Vincent Ganivet . Paul Granjon . Theo Jansen . Bodys Isek Kingelez . Paul Laffoley . Isa Melsheimer . Miguel Palma . Panamarenko . Robert & Shana ParkeHarrison . Nancy Rubins . Conrad Shawcross . Roman Signer . Jan Švankmajer

Commissaires : Marie-Noëlle Farcy . Clément Minighetti

Partenaire : Kurt Salmon

Kurt Salmon ✦

4.

MUDAM IS PLACED IN AN INTENSE HISTORICAL SURROUNDING AS A FORTRESS OF MODERN ART, BUT THESE FORTIFICATION WALLS DO NOT AT ALL INTERFERE IN THE OPEN EXHIBITION SPACE INSIDE.

UNE COLLECTION

MUDAM IS OPEN IN ALL CATEGORIES:
FROM YOUNG, MORE UNKNOWN ART

QUI S'ENRICHIT

TO CLASSIC POSITIONS OF
WELL KNOWN ARTISTS...

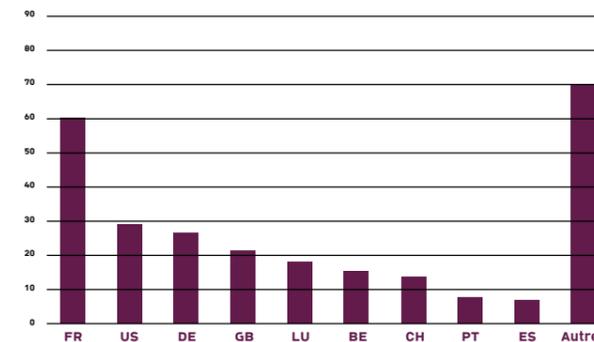
AU FIL DU TEMPS

THE MOST EXCITING PLACE FOR
ME IS THE WIM DELVOYE CHAPEL.

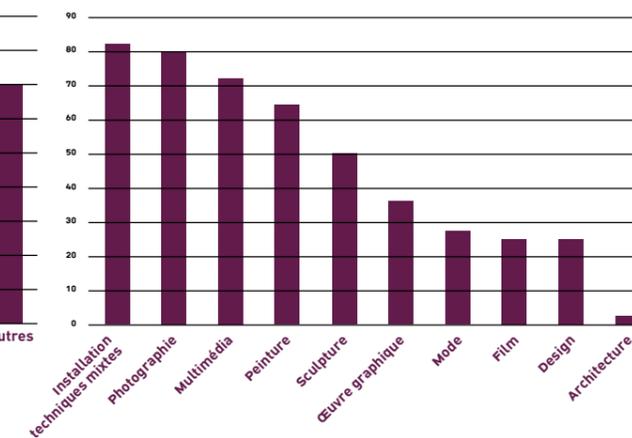
DIETGARD GRIMMER . GALERIE IM TRAKLHAUS . SALZBURG



Répartition des artistes de la collection par nationalités



Répartition des œuvres de la collection par médium



Commencée en 1996 grâce aux premières œuvres acquises par le Fonds culturel national, la collection Mudam est une jeune collection en plein développement. Elle constitue un patrimoine pour l'avenir et participe du rayonnement culturel de notre pays. À travers elle, Mudam espère bien que les générations futures se feront une idée de la manière avec laquelle nous aurons perçu notre temps et quelle vision nous avons eue du monde contemporain à travers l'art de notre époque.

La collection comporte aujourd'hui près de 500 œuvres d'environ 300 artistes internationaux, et ne cesse de s'enrichir d'année en année.

C'est une collection d'art contemporain internationale mais cela ne l'empêche pas de porter un regard attentif à la création des artistes luxembourgeois qui y sont très bien représentés.

La collection Mudam n'est ni thématique, ni spécialisée dans une technique particulière, ce qui est cohérent à la fois par rapport aux démarches artistiques contemporaines et par rapport à la philosophie du musée.

COMITÉ SCIENTIFIQUE

Depuis 2010, le comité scientifique se compose de Barnabás Bencsik (Directeur du Ludwig Museum – Museum of contemporary art, Budapest), Jimena Blázquez Abascal (Directrice de la Fondation NMAC, Vejer, Cadiz), Julia Draganovic (Curatrice indépendante) et Paul Reiles (ancien Directeur du Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg).



PROCESSUS D'ACQUISITION

Si la direction et les conservateurs proposent des œuvres pour la collection, le Mudam reçoit aussi de nombreuses propositions d'acquisitions de la part d'artistes, de galeries, de particuliers et des membres du comité scientifique eux-mêmes.

Le comité scientifique approuve les acquisitions en tenant compte de nombreux critères, dont la pertinence de la démarche de l'artiste (originalité et importance dans le contexte international, contemporanéité et perspectives potentielles), la pertinence de l'œuvre dans le parcours de l'artiste (représentativité et singularité, potentiel d'exposition et de prêt), le respect de la cohérence de la collection Mudam (comment l'œuvre complète-t-elle ou enrichit-elle la collection existante ? Dans quels contextes l'œuvre peut-elle être montrée au Mudam ? L'œuvre contribue-t-elle à augmenter la crédibilité et la réputation du Mudam, etc).

ACQUISITIONS 2011

Mac Adams

Post Modern Tragedy, Lamp II, the photographer model, 1986 et The Party, 2009

Christian Andersson

From Lucy with Love, 2011

Maria José Arjona

One, 2010

Alexandre Arrechea

Someillan, 2010

Manon de Boer

Presto, Perfect Sound, 2006

Tania Bruguera

Burden of Guilt, 1997 – 1999

Daniel Buren

Esquisses graphiques n°1 et n°2 pour Architecture, contre-architecture : transposition, 2010, travail in situ, Mudam Luxembourg

Mel Chin

Shape of a Lie, 2005

István Csákány

Bernsteinzimmer, 2010

Björn Dahlem

The Expanding Universe, 2010

Damien Deroubaix

Gott mit uns, 2011

Martine Feipel & Jean Bechameil

Le Cercle Fermé, 2011

Dominique Ghesquière

Mur de sable, 2008

Vlatka Horvat

This Here and That There (Berlin video), 2009

Pieter Hugo

Obechukwu Nwoye. Enugu, Nigeria, 2008, Junior Ofokansi, Chetachi Ofokansi, Mpompo Ofokansi. Enugu, Nigeria, 2008 et Casmiar Onyenwe. Enugu, Nigeria, 2008

Eva Kotátková

Controlled Memory Loss, 2009

Andrea Mastrovito

Non ci resta che piangere (There is nothing left to do but cry), 2009

Isa Melsheimer

Plywood Palace, 2011 et Gouaches nrs 281, 282, 284, 2011

Melvin Moti

Eigengrau, 2011

Lucia Nimcová

Double Coding, 2008 – 2009

Trevor Paglen

PARCAE Constellation in Draco (Naval Ocean Surveillance System; USA 160), 2008 et PARCAE Constellation near Cygnus (Naval Ocean Surveillance System; USA 173), 2008

Robert & Shana ParkeHarrison

Suspended Field, 2000, Marks We Make, 2005 et The Navigator, 2001

Conrad Shawcross

Slow Arc inside a Cube IV, 2009

John Stezaker

Mask CIV, 2011, Siren Song I, 2011, The Bridge (from the Castle Series) XL, 2008, The Bridge (from the Castle Series) XIII, 2006 et The Bridge (from the Castle Series) XVI, 2008

Pascale Marthine Tayou

Fashion Street, 2010

Raphaël Zarka

Gibellina Vecchia, 2010, The form of rest n°2, 2001 et The form of rest n°11, 2006

Icaro Zorbar

Little by little, assisted installation #4, 2006



DÉPÔTS 2010

Didier Fiuza Faustino

Temporary Autonomous Zone, 2007

DONATIONS 2011

Carlos Amoraes

Germinal, 2010

Art Orienté Objet,

Unrooted Tree ou *La machine à faire parler les arbres*, 2009

Judith Walgenbach

Sans titre, 2007

Alexandre Arrechea

Sans titre, 2011

Andrea Mastrovito

Robespierre, 2007

PRÊTS DES ŒUVRES DE LA COLLECTION

Malgré son jeune âge, la collection Mudam est déjà reconnue sur le plan international : entre 25 et 30 œuvres sont prêtées chaque année à des musées ou pour des expositions dans le monde entier.

Rémy Zaugg**Le Monde voit, 2000**

Chefs-d'œuvre ?

Centre Pompidou-Metz (Metz, France)

11/05/2010 – 30/08/2011

Blinky Palermo**Sans titre, 1968**

Blinky Palermo Retrospective, 1964 – 1977

Hirshhorn Museum and Sculpture Garden (Washington DC, Etats-Unis)

24/02/2011 – 15/05/2011

Dia: Beacon, Beacon, NY / Bard College, Annandale-on-Hudson (New York, Etats-Unis)

25/06/2011 – 31/10/2011

Rodney Graham**Phonokinetoscope, 2001**

Collection M.J.S, Paris, Dépôt Collection Mudam Luxembourg

High Society,

Wellcome Collection

(Londres, Royaume-Uni)

11/11/2010 – 27/02/2011

Kara Walker**Darkeytown Rebellion, 2001**

Cut – Scherenschnitte

Hamburger Kunsthalle (Hamburg, Deutschland)

12/11/2010 – 06/02/2011

Museum Moderner Kunst

Kaertern (Klagenfurt, Autriche)

16/03/2011 – 22/05/2011

Takahiro Iwasaki**Tectonic Model, 2009 & Out of Disorder (White Bath Towel), 2010**

Takahiro Iwasaki – Nichtlokalität,

Nassauischer Kunstverein

(Wiesbaden, Allemagne)

22/01/2011 – 06/03/2011

Michael Ashkin**Untitled (where the toll for dreaming is exacted daily upon awakening) [an abridged title, the firts of twenty lines], 2008**

Texts/Works

Heidelberger Kunstverein

(Heidelberg, Allemagne)

05/02/2011 – 27/03/2011

General Idea**Pasta Paintings, 1985 – 1986**

Haute Culture : General Idea.

A Restrospective, 1969 – 1994

Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris (Paris, France)

10/02/2011 – 30/04/2011

Musée des Beaux-Arts de l'Ontario (Toronto, Canada)

16/07/2011 – 01/01/2012

Teresa Diehl**Hover, 2009**

Maria Maria 1511/2011

Museum Montanelli (Prague, République Tchèque)

18/02/2011 – 22/05/2011

Kulturgeschichtliches Museum Osnabrück (Osnabrück, Allemagne)

08/06/2011 – 28/08/2011

Attila Csörgő**Untitled (1 tetrahedron + 1 cube + 1 octahedron = 1 dodecahedron), 2000 et Peeled City II, 2001**

Donation KBL European Private Bankers

Attila Csörgő. Der archimedische Punkt,

Hamburger Kunsthalle

(Hambourg, Allemagne)

27/02/2011 – 15/05/2011

Zilvinas Kempinas**Lemniscate, 2007**

Donation KBL European Private Bankers

Leçon d'écoute

Frac Lorraine (Metz, France)

17/03/2011 – 28/05/2011

Jan Fabre**Strategieveld (De slag bij Gulliver), 1998 & Strategieveld (De slag bij de heilige scarabee), 1998**

Donations KBL European Private Bankers

Hortus/Corpus,

Kröller-Müller Museum

(Otterlo, Pays-Bas)

26/03/2011 – 04/09/2011

Chto Delat ? / What is to be done ? Partisan Songspiel. A Belgrade Story, 2009

Donation KBL European Private Bankers

Festival Passages

Videoformes (Metz, France)

05/05/2011 – 22/05/2011

Hussein Chalayan**Anaesthetics, 2000**

Dysfashional, Galerie Nationale d'Indonésie (Jakarta, Indonésie)

07/05/2011 – 15/05/2011

Robert Breer**Floor Drawing, 1970**

Robert Breer : The Retrospective

Cape Bordeaux

18/11/2010 – 27/02/2011

Baltic Centre for Contemporary Art (Gateshead, Royaume-Uni)

09/06/2011 – 25/09/2011

Tinguely Museum (Bâle, Suisse)

26/10/2011 – 29/01/2012

Wolfgang Tillmans**Rachel Auburn and Son, 1995**

Je suis seul, avec vous

Mac's Musée des Arts

Contemporains (Hornu, Belgique)

17/06/2011 – 24/10/2011

Hussein Chalayan**Manifest Destiny, 2003 &****Afterwords, 2000**

Hussein Chalayan, Récits de Mode,

Les Arts Décoratifs (Paris, France)

06/07/2011 – 13/11/2011

William Kentridge**Zeno Writing, 2001**

J'aime la différence,

Casa das Artes de Tavira

(Tavira, Portugal)

20/08/2011 – 09/09/2011

Eva Kotátková**Controlled Memory Loss, 2009**

Lost Stories

Sokol Gallery for Contemporary Art (Nowy Sacz, Pologne)

08/09/2011 – 08/10/2011

Stephan Balkenhol**Relief : Castle, 2003, Portraits de SS.AA.RR. Le Grand-Duc Jean & La Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte, 2006/2010**

Stephan Balkenhol

Château de Malbrouck

(Manderen, France)

11/09/2011 – 11/12/2011

Marie-Ange Guilleminot**Shoe/Chaussure 1:1, 2002**

Traces

Centre d'art Passerelle

(Brest, France)

16/09/2011 – 21/01/2012

Rodney Graham**Phonokinetoscope, 2001**

Collection M.J.S, Paris, Dépôt Collection Mudam Luxembourg

Round and Round and Round (part 2),

Château de Rentilly

(Bussy-Saint-Martin, France)

17/09/2011 – 04/12/2011

Eric Schockmel**Syscape # ELOaded, 2007**

Nuit Blanche – Metz 4 Playtime,

(Metz, France)

02/10/2011

Kara Walker**Darkeytown Rebellion, 2001**

Kara Walker

Centre for Contemporary Art –

Ujazdowski Castle

(Varsovie, Pologne)

03/10/2011 – 31/12/2011

Nedko Solakov**The Truth (The Earth is Plane, the World is Flat), 1992 – 2003**

Incongru

Palais de Rumine, Musée cantonal des beaux-arts

(Lausanne, Suisse)

08/10/2011 – 15/01/2012

Michel Majerus**Untitled (Violet), 1997**

Donation des Amis des Musées d'Art et d'Histoire Luxembourg

Michel Majerus

Kunstmuseum Stuttgart

(Stuttgart, Allemagne)

26/11/2011 – 08/04/2012

Lucia Nimcová**Double Coding, 2008 – 2009**

Decoding Commun Practice

Art Miami, (Miami, Etats-Unis)

29/11/2011 – 04/12/2011

Simone Decker**Chewing in Venice 2, 1999**

Un monde sans mesures

Palais Fesch – Musée des beaux-arts (Ajaccio, France)

01/12/2011 – 05/03/2012

Exposition permanente

Maurizio Nannucci**All Art Has Been Contemporary, 1999**

Casino-Luxembourg Forum d'art contemporain (Luxembourg, Grand-Duché de Luxembourg)

Peter Newman & Futurecity Skystation, 2009

Luxembourg, Boulevard Franklin Roosevelt (Luxembourg, Grand-Duché de Luxembourg)

Ian Hamilton Finlay**Ripple, 2001**

Clausen, entre Allée Pierre de Mansfeld et rue Vauban

(Luxembourg, Grand-Duché de Luxembourg) Installation in situ

LES ŒUVRES DANS LE PARC DRÄI EECHELEN

Le « Park Dräi Eechelen » dispose d'une superficie de 8 hectares et s'étend de la Place de l'Europe jusqu'aux voies ferrées en contre-bas du Fort Obergrünwald en offrant des vues magnifiques vers la ville haute. Un grand nom, celui du paysagiste Michel Desvigne, s'est inscrit dans l'histoire du Mudam. C'est en effet lui qui a imaginé et conçu le parc tel qu'il est aujourd'hui. Un travail reconnu, puisque la requalification du Park Dräi Eechelen lui a permis de remporter le prix luxembourgeois d'architecture 2011 section paysagisme. Le paysage naturel vise à mettre en valeur l'architecture sobre et minérale du musée. L'enjeu n'était pas des plus simples : créer une structure enveloppant le bâtiment avec la contrainte de rester dans la continuité de cette fusion entre passé et présent. D'ouest en est, le parc s'organise selon une évolution du naturel vers l'urbain. L'esplanade rehaussée offre quant à elle une vue imprenable sur la vieille ville de Luxembourg. En plus d'être un cadre exceptionnel qui met en valeur le bâtiment, le parc donne aussi de l'ampleur aux œuvres d'art qui y sont installées. Les œuvres qui jalonnent la promenade sont actuellement au nombre de dix. Il s'agit d'œuvres conçues spécifiquement pour le site sur commande des institutions partenaires ou de pièces provenant de collections publiques réunies par le Mudam, responsable de la gestion artistique du parc.

- **Andrea Blum**, *gardens + fountains + summer café*, 2008, Commande et Collection Mudam Luxembourg. Courtesy de l'artiste / in situ - Fabienne Leclerc
- **Daniel Buren**, *D'un cercle à l'autre : Le paysage emprunté*, 2001 Ville de Luxembourg
- **Roberto Cabot**, *800 colonnes*, 2006, Etat luxembourgeois
- **Gaston Damag**, *Just Falling*, 2006, Collection Mudam Luxembourg, Donation Jean Nosbaum
- **Wim Delvoe**, *Trophy*, 1999, Collection Musée National d'Histoire et d'Art, Luxembourg
- **David Dubois**, *Chênnavélos*, 2006 et *Bancs-terre*, 2006, Collection Mudam Luxembourg. Produit par l'Administration des Bâtiments Publics
- **Didier Fiuza Faustino**, *Temporary Autonomous Zone*, 2007, dépôt de la Ville de Luxembourg
- **Ian Hamilton Finlay**, *Ripple*, 2001, Collection Mudam Luxembourg
- **Nikolay Polissky**, *Large Hadron Collider*, 2009, Commande et Collection Mudam Luxembourg. Donation KBL European Private Bankers
- **Fernando Sánchez Castillo**, *Bird Feeder*, 2010, Collection Mudam Luxembourg
- **Bert Theis**, *European Pentagon, Safe and Sorry Pavilion*, 2005, Propriété du Ministère de la Culture. Installé par le Fonds d'Urbanisation et d'Aménagement du Plateau de Kirchberg dans le cadre de l'année culturelle 2007



MUDAM COLLECTION S'EXPOSE AU MUSÉE

PREMIER ÉTAGE – SECOND DEGRÉ . MUDAM COLLECTION

17/11/2010 – 10/04/2011

Depuis le début du siècle dernier, le détournement, l'appropriation, la récupération sont autant de pratiques auxquelles bon nombre d'artistes contemporains s'adonnent avec un plaisir non dissimulé. À travers les œuvres de sa collection, le Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean, Mudam Luxembourg s'intéresse à un état d'esprit qui, depuis Marcel Duchamp, n'a cessé d'alimenter la création contemporaine.

Artistes : Sylvie Auvray . Sam Baron . Beaurin/Domercq . Walter Van Beirendonck . Christoph Büchel . Libia Castro & Ólafur Ólafsson . Jacques Chartier . Claude Closky . Tony Cragg . Jürgen Drescher . General Idea . Jochen Gerner . John Giorno . Jack Goldstein . João Maria Gusmão & Pedro Paiva . Simon Jacquard . Terence Koh . Les ready-made appartiennent à tout le monde® . Edward Lipski . Martin Margiela . Mathieu Mercier . Albert Oehlen . Martin Parr . Grayson Perry . Joe Scanlan . Judi Werthein & Leandro Erlich . Franz West . Heimo Zobernig

Commissaires : Marie-Noëlle Farcy . Clément Minighetti



MY MUDAM

My Mudam est un nouveau rendez-vous semestriel réunissant différents événements liés à l'ouverture des expositions thématiques autour de la collection du Mudam : une nouvelle œuvre murale à la Mudam Boutique dont découle une édition de cartes postales et/ou de sérigraphies, la création d'un cocktail à déguster de 19h à 20h au Mudam Café et surtout un parcours inédit parmi les œuvres de la collection à découvrir au premier étage.

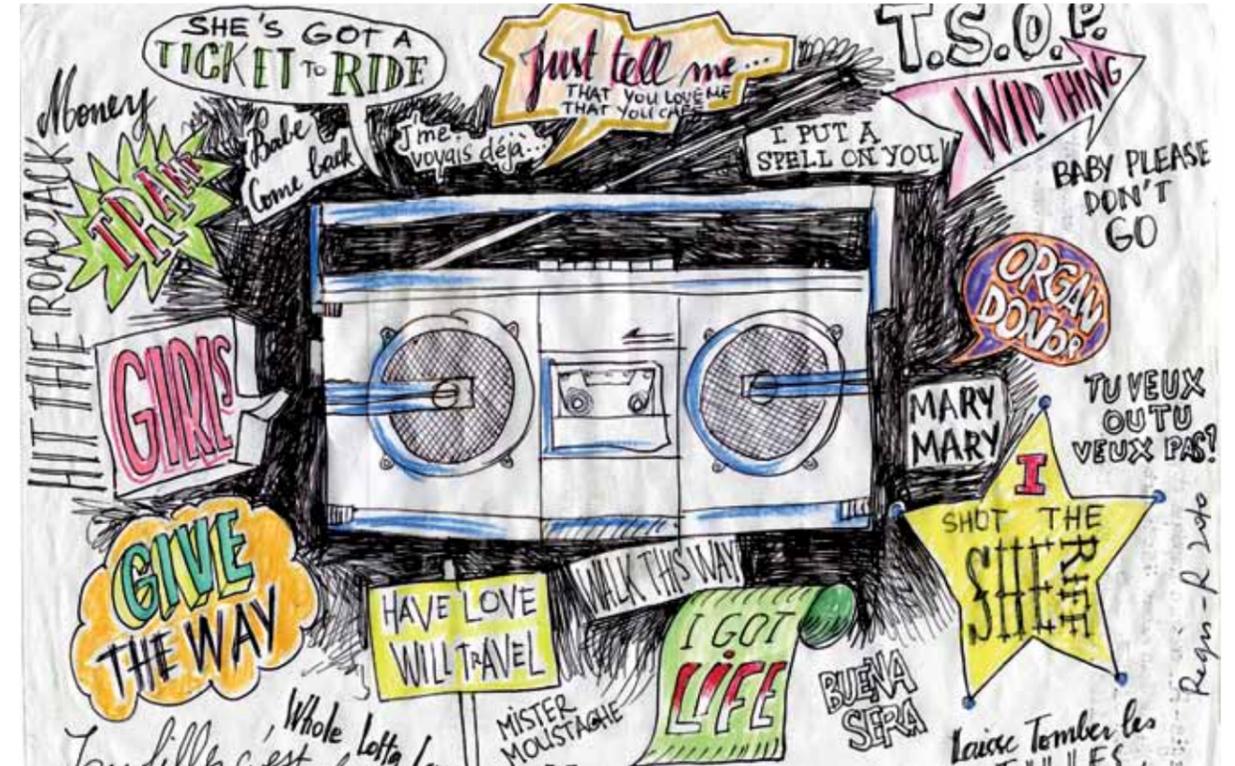
WALKING THROUGH... COLLECTION MUDAM

27/04/2011 - 06/11/2011

L'exposition est une invitation à parcourir la Collection Mudam à travers le thème du paysage, à la fois objet d'observation et espace d'expérimentation. Ainsi, qu'il soit surdimensionné, pixellisé puis déployé à la manière d'un panorama par Xavier Veilhan, qu'il se fasse plus intime tel qu'esquissé dans les variations graphiques de Cy Twombly, ou qu'il soit fantasmé comme dans la peinture lumineuse de Christian Ward, le paysage semble être un territoire de recherches aux horizons fluctuants.

Artistes : Vincent Beaurin . Masaya Chiba . Geert Goiris . Federico Herrero . Christian Hidaka . Takahiro Iwasaki . Guillermo Kuitca . Gabriel Lester . Richard Long . Didier Marcel . Isa Melsheimer . Melik Ohanian . Taiyo Onorato & Nico Krebs . Bojan Šarčević . Joël Tettamanti . Janaina Tschäpe . Su-Mei Tse . Cy Twombly . Javier Vallhonrat . Xavier Veilhan . Marijke van Warmerdam . David Zink Yi

Commissaires : Marie-Noëlle Farcy . Clément Minighetti



FRESQUE : Régis-R

Régis-R propose une œuvre originale nommée *Playlist* dans l'espace boutique du Mudam. Reprenant les codes des « graffeurs » de rue et mélangeant ses influences pop/rock, Régis-R s'attaque au 2D après avoir longtemps exploré les champs du design grâce à ses recyclages d'objets en plastique. *Playlist* traduit tel un « Mind Mapping » les sujets qu'il affectionne et qui le guident dans ses recherches.

Carte postale éditée par le Mudam.

MUDAM-CAFÉ LIVE

LITTLEDASH

Frédéric Silvestrini aka Little Dash se sent chez lui au Mudam. Après avoir participé au concours Mudam Playlist et mis en son les œuvres de Tomás Saraceno (2009), Little Dash revient avec une nouvelle sélection musicale. Pointu et éclectique, Frédéric Silvestrini jongle avec ses dernières trouvailles alliant musique électro minimale, rock et folk.



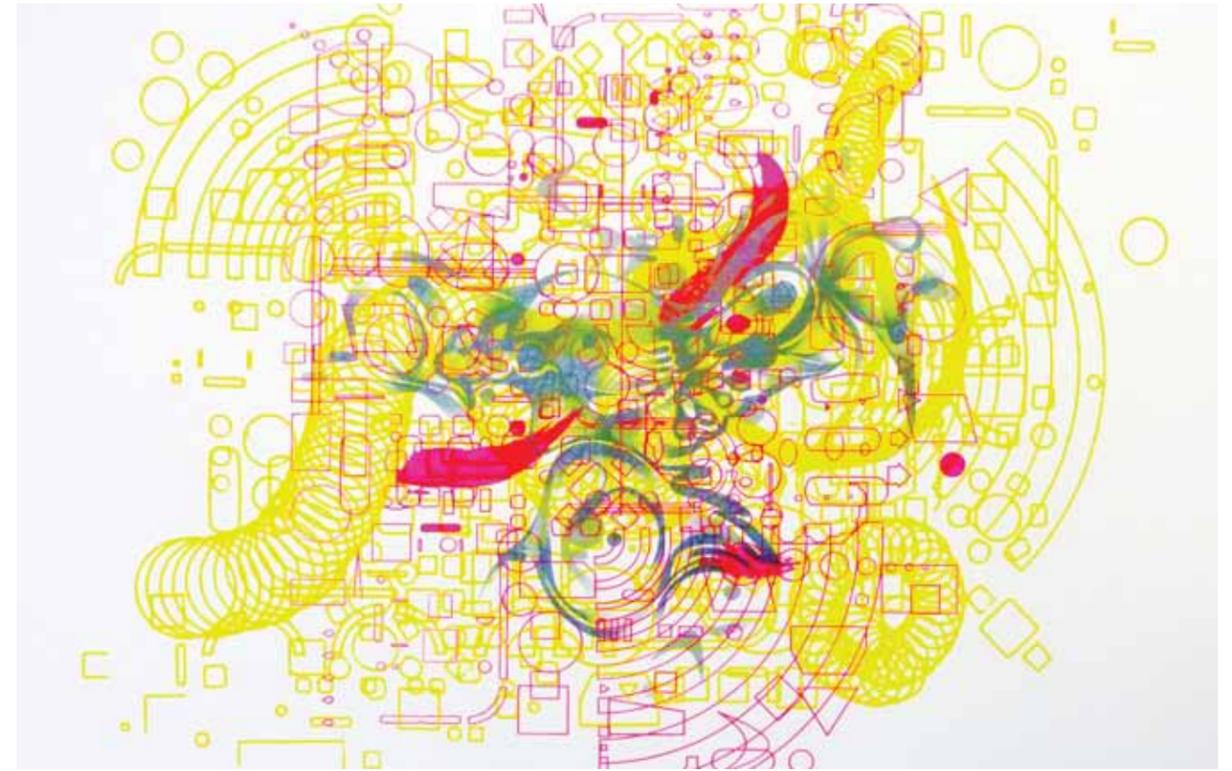
I'VE DREAMT ABOUT. COLLECTION MUDAM

23/11/2011 – 04/03/2012

À travers leur imaginaire et leurs projections, les artistes ne cessent de penser et de réinventer notre rapport au réel. Des « utopies réalistes » de Tomás Saraceno aux modèles d'expansion urbaine développés par François Roche, les artistes se situent à l'avant-poste de recherches inédites. Ainsi, doux rêveurs ou visionnaires, ils esquissent de nouvelles manières d'être au monde. Caisnes de résonance de nombreuses utopies, ils n'en portent pas moins un regard critique sur nos expériences passées et savent déceler les discordances des lendemains qui chantent.

Artistes : Vyacheslav Akhunov . Michael Ashkin . Chto delat / What is to be done? . Julien Grossmann . Steven C. Harvey . Sven Johne David Maljkovic . Filip Markiewicz . Chad McCail . Yves Netzhammer . Paulo Nozolino . Philippe Parreno . Michel Paysant . Pavel Pepperstein Nikolay Polissky . François Roche / R&S(e)n . Fernando Sánchez Castillo . Tomás Saraceno . Eric Schockmel . Judith Walgenbach

Commissaire : Marie-Noëlle Farcy



FRESQUE : Samuel Levy

MUDAM BOUTIQUE

Prenant comme base l'écriture automatique et utilisant des outils qu'il qualifie d'ingrats, tels que les stylos-bille, les marqueurs fluo ou de simples post-its, Samuel Levy a laissé libre cours, sur le mur de la Mudam Boutique, à son trait organique d'où se dégage un flux que seuls les limites du support peuvent arrêter.

Sérigraphie et carte postale éditées par le Mudam.

MUDAM-CAFÉ LIVE

MARIE MADELEINE LIVE-SET

Lowic Villa nous a fait partager sa discographie composée de sons nouveaux et inédits. Tel un percepteur de tendance, ce graphiste est en quête constante de musique novatrice et se qualifie d'intermédiaire entre la nouvelle scène musicale et le public.

Dans le cadre de My Mudam, il a proposé le jeune groupe Marie Madeleine (FR) en live. Marie Madeleine, composé de Herr 2003, Gregory Wagenheim et Jarco Weiss fait se rencontrer new wave et disco afin de créer une musique hybride aux textes entêtants et aux mélodies accrocheuses.

5.

I HAD THE PLEASURE OF EXPERIENCING MUDAM TWICE IN THE PAST FEW YEARS, IT IS ONE OF THE LOVELIEST MUSEUMS I HAVE BEEN TO MAINLY DUE TO ITS FANTASTIC ARCHITECTURE

UNE OFFRE

AND THE CONNECTION OF THE OUTDOORS THAT FILTERS INTO THE MUSEUM'S EXHIBITION HALLS AND CEILING,

CULTURELLE

AND AN OVERALL SENSE OF LIGHTNESS INTERTWINED WITH HYBRIDS OF CONTEMPORARY ARTWORKS - ARCHITECTURAL,

AU-DELÀ DES

INTIMATE, FUNNY, DEEP, PROFOUND, BIG, SMALL.

EXPOSITIONS

THE MAIN FEELING THAT ENCOMPASSES ME IN MUDAM IS THE DESIRE TO STAY.

DANNA TAGGAR HELLER . INDEPENDENT CURATOR . TEL AVIV AND BRUSSELS



Autour de ses expositions, Mudam a développé tout un éventail d'activités artistiques. On y retrouve les « Wednesdays at Mudam » dont le succès n'est plus à démontrer. Le public a pu découvrir la série de performances des Jeudis de la poésie, « Many Spoken Words », initiée en 2010 et qui a maintenant trouvé sa place au sein du programme culturel du musée.

WEDNESDAYS@MUDAM

Tous les mercredis au Mudam Café, de 18h à 20h30, un paysage musical varié en pleine mouvance s'offre au public à travers des playlists et des performances live. Musiciens, artistes ou labels indépendants émergents sont au rendez-vous.

Entre 800 et 1.200 personnes ont assisté chaque mois à cet événement.

DE JANVIER À JUIN 2011

WISHLIST : Pour la période de Noël, le public a été invité à télécharger ses 10 chansons préférées (mp3 ou mp4) sur le site du musée. Ces wishlists ont ensuite été programmées lors des mercredis des mois de décembre et de janvier.

POCKET NIKO : Avec sa guitare digitale Casio DG-20, Pocket Niko crée un collage sonore visualiste fait de rythmes analogues numériques et d'harmonies. En tournée européenne (Special guest : Brittany Bailey – performance art & dance).

ARA CITY RADIO AND HOW IT ALL BEGAN... LIVE! : Quelques pirates, aka des ex-DJs de Radio Luxembourg et un groupe d'amis anglophones se sont associés à la station alternative de Radio Ara en louant les plages horaires de 6 à 14 heures, du lundi au vendredi.

LE GROUPE PIERRE (ÉLÈVES DU LYCÉE TECHNIQUE MICHEL LUCIUS) : Il a créé, pendant la Semaine Jeunes Publics « Expérience Musée 2011 », un événement qui traduit en musique son expérience du monde.

BASTARD BATUCADA / BASTARD BATUCADA LIVE! : Bastard Batucada est le nom du projet electronica du producteur de musique allemand Thomas Woll, de renommée internationale.

LITTLEDASH : Pointu et éclectique, Frédéric Silvestrini aka Little Dash jongle avec ses dernières trouvailles alliant musique électro minimale, rock et folk (voir page 45).

RADIO 100,7 @ WEDNESDAYS@MUDAM : Cocktail éclectique.

DE JUILLET À DÉCEMBRE 2011

LIQUIDBASS – Bass on your mind! LIVE! & VJ LARSEN B : LiquidBass s'associe au VJ Larsen B pour un collage audiovisuel inédit. L'énergie physique des basses fréquences mise en mouvement par des atmosphères urbaines et futuristes.

MUDAM LOVES YOU PLAYLISTS : Le Mudam fête ses 5 ans et revient sur les playlists proposées depuis son ouverture. Nostalgie et redécouvertes étaient au rendez-vous.

MUDAM LOVES YOU PLAYLISTS s'est poursuivie en laissant la place à tous les acteurs liés aux wednesdays@ mudam de 2006 à 2011.

CARTE BLANCHE À YVES STEPHANY : Yves Stephany, aka Plastic Pedestrian, musicien, photographe, animateur à la radio 100,7 et amateur de musique, invite « DJ Concierge », « Veste » et « Loose Body Parts ». Les 4 protagonistes ont fait découvrir leur univers électrique, éclectique et exotique.

LOWIC-RIGHTON.FM : Lowic Villa nous fait partager sa discographie composée de sons nouveaux et inédits. Le 23/11/2011, dans le cadre de My Mudam (page 47), il proposait le jeune groupe Marie Madeleine (FR) en live.

MAKE A WISH : L'année se finit comme elle a commencé, par la programmation des wishlists du public.

MANY SPOKEN WORDS

Mudam emprunte le titre d'une œuvre de Su-Mei Tse de la Collection Mudam pour un nouveau rendez-vous mensuel dédié aux mots, à la littérature et à la parole. Chaque premier jeudi du mois, des acteurs ou artistes transforment et interprètent à leur manière les mots qu'ils ont choisis de partager avec le public.

KOMPOSTMODERNE NEUORDNUNG DES UNIVERSUMS / CHAOTISCH – MUSIKALISCHE LESUNG

06/01/2011 . 19h00 (en allemand)

Par le biais de cette performance, Prof. Med. Lukas Sprengmann et Dr. Heiner Hendrix ont développé un nouvel ordre de l'univers, à la fois littéraire et artistique.

POLYPHONIE POLITIQUE / LECTURE DE TEXTES POLITIQUES SUR MUSIQUE ESPAGNOLE

03/02/2011 . 19h00

L'oppression politique, avec comme point de départ l'Espagne sous Franco, est le thème de cette lecture de Luc-Emmanuel Betton, mise en scène par Jérôme Konen.

EXPÉRIENCE MUSÉE 2011 @ MANY SPOKEN WORDS / INVITATION À FÁBIO GODINHO ET TOMAS ESPEDAL

03/03/2011 . 18h30

L'artiste Marco Godinho invite Fábio Godinho pour une performance et Tomas Espedal pour une lecture (en anglais), dans la cadre de la carte blanche que Mudam lui donne à l'occasion de la Semaine Jeunes Publics « Expérience Musée 2011 ».

VALÉRIE BODSON : RENCONTRE AUTOUR D'UNE TABLE / LECTURE DES LETTRES À THÉO DE VINCENT VAN GOGH

07.04.2011 . 19h00

Presque quotidiennement, pendant 18 ans, Vincent Van Gogh a écrit à son frère Théo et réciproquement. Valérie Bodson et Jérôme Konen se sont inspirés une nouvelle fois du destin de Van Gogh et l'ont adapté, entre ironie et sarcasme, pour interpellier le spectateur sur le statut des artistes d'hier et d'aujourd'hui.

CHORALITÉ – CHORALE / PERFORMANCE, PAR LA CHORALE « L'ENCYCLOPÉDIE DE LA PAROLE »

05.05.2011 . 19h00

Propriété d'une parole dite à plusieurs, la choralité marque soit un phénomène de subordination à une norme, soit une opération de constitution d'un sujet collectif d'énonciation.

LE VIDE NARRATIF / PERFORMANCE AUTOUR DE L'ŒUVRE DE MAC ADAMS

02.06.2011 . 19h00

Dans cette performance, Sophie Langevin et Jérôme Konen ont essayé, par une sélection de textes, d'extraits de films et de sons, de s'inscrire dans cet espace vide et de trouver des « mots » pour répondre aux histoires policières photographiées, contées par Mac Adams. Ils ont ainsi proposé leur interprétation de l'œuvre de l'artiste britannique, tout en invitant le spectateur à lui aussi mener l'enquête.

ENSEMBLE GROSSRAUMDICHTEN: AN GRAUZONEN VORBEI / POÉSIE ÉLECTRONIQUE

07/07/2011 . 19h00 (en allemand)

Pauline Füg et Tobias Heyel, sur une musique électronique de Ludwig Berger, ont déclamé des textes et de la poésie. Musiques et paroles se complètent et se répondent.



PITT & ANNE SIMON : SIMON SAYS, SIMON YELLS / LECTURE. PERFORMANCE

04/08/2011 . 19h00 (en allemand)

Pitt Simon est comédien, Anne Simon metteur en scène. Dans les coulisses d'un spectacle, ils nous ont exposé à quel point l'acteur peut être soumis au metteur en scène et à quel moment les rôles dominant – dominé s'inversent.

POIL : IMPRO TV / IMPROVISATION THÉÂTRALE

01/09/2011 . 19h00

Les interventions du POIL (Pôle Impro Luxembourg) sont basées sur l'interactivité avec le public et déjouent tous les codes classiques du théâtre pour créer une dynamique unique en son genre, tout en respectant les principes de l'improvisation théâtrale.

KACHELN & TAMTAM

06/10/2011 . 19h00 (en allemand)

Luc Spada invitait à une soirée de poésie slam avec Frank Klögten et Lydia Daher, poètes slam.

LOVE IS NOT A PIE / PERFORMANCE AUTOUR DES LETTRES PORTUGAISES DE GUILLERAGUES

03/11/2011 . 19h00

Après avoir été abandonnée par un officier français, Mariane, une religieuse portugaise, lui adresse cinq lettres qui témoignent des stades successifs de foi, de doute et de désespoir par lesquels elle passe. Quand « *Les Lettres portugaises* » paraissent en 1669, le succès est immédiat : leurs dévotion, franchise et passion absolues, ainsi que le total aveu de soi-même ont suscité, à toutes les époques, l'étonnement et l'admiration.

L'ART EST LA QUESTION

01/12/2011 . 19h00

Évoquant les rapports de l'art au corps, au pouvoir et au langage, Didier Aubert, professeur d'Esthétique à l'Université Paris III, a invité deux comédiens à s'emparer de textes de Hans Bellmer, Sarah Kane, Barbara Kruger, Jean Dubuffet (et bien d'autres) afin d'illustrer sa théorie selon laquelle « toute expression est une douleur déplacée ».



MARCHÉ DES CRÉATEURS

28 & 29/05/2011

Le marché des créateurs est l'occasion de réunir divers acteurs de la création d'objets contemporains du Luxembourg et de la Grande Région et pose les bases pour un rendez-vous et un état des lieux annuel de la création. Objets inédits, éditions limitées, savoir-faire artisanal et créativité diversifiée à prix accessibles ont été les fils conducteurs de ce marché dans l'univers insolite du musée.

Cette année, Régis-R, « Le prince du plastique », a été mis à l'honneur avec une importante installation d'éléments en plastique détournés qui donnent vie à des nouveaux objets du quotidien.

Régis-R a également proposé un workshop dédié à la « récupération du plastique » et invité le public à imaginer des nouvelles fonctions issues de bouteilles, bidons, passoires...

CINÉMA : A PORTRAIT OF KEIICHI TANAAMI . 14 FILMS 1975 – 2009

14/09, 15/09, 16/09, 21/09, 22/09, 23/09 & 30/09/2011 . 18h00 – 20h00

Projection de films d'animation de Keiichi Tanaami, artiste pop de l'underground japonais, né en 1936 à Tokyo. Les animations de Keiichi Tanaami font se côtoyer souvenirs d'enfance, rêves et fantasmes sur fond de psychédéisme et d'érotisme. Les 14 films ont été sélectionnés parmi les 60 que l'artiste a réalisés ces 30 dernières années.

Programme : Sweet Friday (1975 – 3'20'') / Why (1975 – 10') / Memories Hidden in Darkness – Dreams of Various Shades (2000 – 4'05'') Scrap Diary (2002 – 4'20'') / A Gaze in Summer 1.9.4.2 (2002 – 4') / Chirico (2008 – 4'30'') / Goldfish Fetish (2002 – 7'45'') / Fetish Doll (2003 – 4'20'') A Portrait of Keiichi Tanaami (2003 – 3'50'') / 10 Night's Dreams (2004 – 6') / The Harmonic Gleam Vibration (2005 – 10'55'') Madonna (2005 – 4'15'') / Puzzle of Autumn (2003 – 4'15'') / Shunga (2009 – 4'30'')

En vente à la Mudam Boutique



MUDAM AKADEMIE

Est-ce que c'est de l'art ? Comment un simple amas de terre gagne son statut d'œuvre d'art ? Pour trouver des réponses, il faut des repères historiques. En 10 sessions, de 18h30 à 20h00, Mudam, en collaboration avec le Ministère de l'Éducation nationale, aide à appréhender l'art contemporain.

FONCTIONNEMENT

La série de cours est donnée par un intervenant principal qui présente par périodes les mouvements, courants, artistes et œuvres marquants en les mettant dans le contexte des événements de leur époque. Les sessions sont structurées par décennies du XX^e siècle.

La session est illustrée par un choix de documents (image, son, vidéo) pertinents.

MUDAM AKADEMIE I

Première édition (2010/2011), sessions en 2011

Mudam Akademie I (débutants) analyse le siècle dernier par décennie en traitant les différents courants artistiques et leur contexte social. Aucune connaissance préalable n'était requise.

Bauhaus, constructivisme, De Stijl (Mudam 27/01/2011)

Après-guerre, art brut, Action Painting, COBRA, art informel (Mudam 10/02/2011)

Début années 60 : art cinétique, Arte Povera, minimalisme, Pop Art, néo-dada, Fluxus (Mudam 31/03/2011)

Fin années 60 : Beuys, Land Art, op art, hyperréalisme, supports/surfaces, art conceptuel (Mudam 28/04/2011)

Années 80 : art vidéo, néo-géo, Street Art, Bad Painting, Nouvelle Sculpture Anglaise (Mudam 26/05/2011)

Années 90 : art virtuel, art scientifique, photo allemande (Mudam 09/06/2011)

Artistes de 2000 à nos jours (Mudam 30/06/2011)

Deuxième édition (2011/2012), sessions en 2011

Pour sa deuxième édition, elle s'est tenue en luxembourgeois à Dudelange (www.opderschmelz.lu) et en français au Mudam.

Impressionnisme, fauvisme, expressionnisme, invention de la photographie (Mudam 20/10/2011, opderschmelz 18/10/2011)

Cubisme, futurisme, abstraction, suprématisme (Mudam 17/11/2011, opderschmelz 15/11/2011)

Ready-made, Dada, surréalisme, nouvelle objectivité (Mudam 08/12/2011 opderschmelz 06/12/2011)

MUDAM AKADEMIE II

Mudam Akademie II (intermédiaires) s'adresse particulièrement à ceux qui ont suivi la première année et à tous ceux qui souhaitent approfondir leurs connaissances. Nous reprenons le même siècle mais traitons cette fois-ci plus particulièrement les artistes majeurs de chaque période.

Première édition (2011/2012), sessions en 2011

Pablo Picasso (Mudam 27/10/2011)

Vassily Kandinsky (Mudam 24/11/2011)

Marcel Duchamp (Mudam 15/12/2011)

ZOOM

Un jeudi par mois à 18h30, une œuvre de la Collection Mudam est choisie pour une mini-conférence directement dans sa salle d'exposition.

Les artistes à l'honneur durant l'année 2011 étaient Daniel Buren, General Idea, Jochen Gerner, Bruce Nauman, Dan Graham, Cy Twombly.

MARDIS DE L'ART

Les Mardis de l'Art sont organisés par le Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain, le Laboratoire d'arts visuels de l'Université du Luxembourg et Mudam Luxembourg. Il bénéficie du soutien du Ministère de la Culture. Les lieux de conférences étaient le Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain & le Mudam Luxembourg.

Au programme au Mudam :

MARKUS PILGRAM : DANIEL BUREN – ALLES STREIFEN, ODER WAS? (18/01/2011 . 18h30)

ELIE DURING : LA DISCORDANCE DES TEMPS – EINSTEIN ET L'ART CONTEMPORAIN (29/03/2011 . 18h30)

MARC-OLIVIER WAHLER : COMMENT PARLER DE L'ART? (11/10/2011 . 18h30) (DE L'ANDROÏDE À LA PHYSIQUE QUANTIQUE)

CONFÉRENCES DESIGN FRIENDS

L'association Design Friends organise régulièrement des conférences sur l'art du design et de la création graphique en collaboration avec Mudam Luxembourg.

5.5 DESIGNERS

(02/02/2011 . 18h30)

5.5 designers est un cabinet de recherche et de consultation en design créé en août 2003 par Vincent Baranger, Jean-Sébastien Blanc, Anthony Lebossé et Claire Renard.

NIKLAUS TROXLER

(16/03/2011 . 18h30)

Conférence par Niklaus Troxler, designer suisse, fondateur du Jazz Festival de Willsau.

JOACHIM SAUTER

(08/06/2011 . 18h30)

Conférence par Joachim Sauter, Enseignant à l'Université des Arts de Berlin et créatif chez ART+COM.

MICHAEL JOHNSON FROM JOHNSONBANKS

(05/10/2011 . 18h30)

Conférence par Michael Johnson, graphic designer installé à Londres et fondateur du studio johnson banks studio.

ELVIS POMPILIO: HOW TO BECOME A MILLINER

(30/11/2011)

Une conférence sur la forme, les tissus, l'individualité et la beauté.

DESIGN FRIENDS

**MEDIALAB – ENTRETIENS D'ARTISTES**

Mudam Publics réalise régulièrement des interviews avec les artistes qui exposent au Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean.

En 2011, Mudam a également diffusé l'intégralité des émissions ".art" consacrées à la Collection Mudam. Ces émissions sont présentées par Sarah Cattani, journaliste culturelle auprès de RTL et étaient diffusées sur RTL Télé Lëtzebuerg d'avril 2010 à juillet 2011.



LITTLE CONSTELLATION

26/10/2011 . 18h30 (en anglais)

Présentation au Mudam Auditorium, du catalogue « Little Constellation » de Rita Canarezza, Pier Paolo Coro, Roberto Daolio & Alessandro Castiglioni. Introduction par Enrico Lunghi.

Little Constellation raconte l'histoire d'un voyage à travers l'art et l'univers des artistes au sein d'une constellation de petits États européens : Andorre, Chypre, Islande, Luxembourg, Liechtenstein, Malte, Monaco, Monténégro, Saint-Marin, ...

Ce voyage des deux artistes – chercheurs, Rita Canarezza et Pier Paolo Coro, interagit avec un projet d'exposition organisée par les commissaires Roberto Daolio et Alessandro Castiglioni.

Cette enquête inhabituelle analyse le potentiel que représente la création d'une plate-forme commune pour les artistes, les commissaires, et les institutions de ces petits états afin de les mettre en avant et de leur offrir une visibilité sur la scène artistique et culturelle internationale.

L'ouvrage recueille également la liste des œuvres exposées et des biographies des 20 artistes et groupes impliqués, en utilisant textes, images et interviews pour illustrer ce voyage qui s'étend sur six années, de 2004 à 2010.

Auteurs : Rita Canarezza & Pier Paolo Coro, Roberto Daolio, Alessandro Castiglioni. Anglais . 272 pages . Mousse Publishing, 2010 . 30 € ISBN : 9788896501078



MUDAM ET LES STATER MUSÉEËN

INVITATION AUX MUSÉES

25/03 – 27/03/2011

Une trentaine de musées et institutions culturelles ont ouvert gratuitement leurs portes pour « L'Invitation aux Musées ». Organisées cette année pour la 14^{ème} fois, ces journées portes ouvertes ont permis à un public nombreux de découvrir les richesses culturelles du pays. Outre l'organisation de visites guidées gratuites pour adultes et enfants, le public a également pu découvrir le morceau « Marimba Phase » (1967) du compositeur américain Steve Reich, de United Instruments of Lucilin.

UNITED INSTRUMENTS OF LUCILIN AUTOUR DE L'ŒUVRE DE STEVE REICH

26/03 & 27/03/2011 . 16h00 . 15'

Fondée en 1999, United Instruments of Lucilin est la première formation de chambre luxembourgeoise, se vouant à la diffusion et création d'œuvres du XX^e et XXI^e siècle. Pour l'exposition *Out-of-Sync, The Paradoxes of Time* et dans le cadre de l'Invitation aux Musées 2011, l'ensemble joue *Marimba Phase* (1967) du compositeur américain Steve Reich. C'est une des premières œuvres importantes du compositeur et elle représente une avancée technique majeure dans sa carrière. Écrite pour deux pianos (ou une bande magnétique et un piano) et également transcrite pour deux marimbas, elle constitue la toute première œuvre purement instrumentale de musique de « déphasage » de Steve Reich.

VISITES GUIDÉES GRATUITES

9 visites guidées gratuites du musée, en quatre langues pour enfants et adultes ont eu lieu.

JOURNÉE INTERNATIONALE DES MUSÉES

18/05/2011 . 11h00 – 20h00

À l'occasion de la Journée Internationale des Musées, le Mudam a ouvert gratuitement ses portes.

JOURNEE 60 +

30/09/2011

Dans le cadre de la *Journée internationale des personnes âgées*, le groupement « d'stater muséeën » a ouvert pour la première fois gratuitement ses portes aux « seniors » en proposant de manière coordonnée une série de visites guidées spéciales, de rencontres avec les artistes, de workshops et d'ateliers créatifs.

Toutes ces manifestations ont été spécialement conçues et adaptées aux besoins et au rythme de chacun(e). Pour l'occasion, le Mudam a proposé des visites « Architecture et collection » permettant la découverte du bâtiment conçu par I.M.Pei ainsi qu'une introduction à l'art contemporain au travers de quelques œuvres de la collection. Des visites du Parc Dräi Eechelen ont également eu lieu.

WORKSHOP AVEC ANAÏCK MORICEAU

Le public a été invité à découvrir l'art de la reliure en fabriquant sur place son propre carnet de notes.

APÉRO TANGO AVEC L'ASSOCIATION TANGUERILLA DU LUXEMBOURG

Apéro Tango 18h00 – 20h00 . Coupe de Crémant et feuilletés assortis avec Tanguerilla du Luxembourg.

NUIT DES MUSÉES

08/10/2011 . 18h00 – 01h00

Les musées dans la ville de Luxembourg invitaient à découvrir l'art, l'histoire et la nature à la lueur des étoiles et à la lumière des projecteurs. À l'instar des années précédentes, un programme varié autour des collections et expositions temporaires a été proposé. Visites guidées spéciales, performances, ateliers pour enfants,...

Pour la 11^{ème} édition *Nuit des Musées*, chaque musée a proposé également une surprise culinaire.

Une navette gratuite reliait les différents sites.

Avec le soutien de : la Fondation Indépendance et Audi

PROGRAMME AU MUDAM

DIE KOMMUNIKATIONSAMPEL

18h00 – 01h00

Pour la *Nuit des Musées*, Mudam propose un projet de médiation « Kommunikationsampel » du designer Guido Wolff, ancien président de Design Luxembourg. Travaillant sur les liens qu'entretiennent les visiteurs entre eux, mais aussi de manière plus large entre l'institution et son public, il a proposé des badges colorés caractérisant trois différents types de visiteurs. La rencontre et l'échange spontané au sein du musée ont ainsi été favorisés.

MÉDIATEURS EN SALLE

18h00 – 01h00

Pendant la *Nuit des Musées*, dans chaque salle d'exposition un médiateur était présent pour fournir au public réponses et explications.

RECOVERING – GUIDED TOUR

18h30 & 19h30 (en allemand)

Visite guidée par Hans Fellner, curateur du projet *RECOVERING – Soundscapes & Views*, entre les bâtiments anciens et plus récents du parc, qui présentait la tension créée entre la ville et le parc par les architectes.

RECOVERING – DONE !

GAST BOUSCHET / NADINE HILBERT / Y.E.R.M.O.

21h00

Création vidéo de Gast Bouschet et Nadine Hilbert sur la façade du Mudam de 18h à 1h, accompagnée à 21h par une performance musicale « live » de Y.E.R.M.O. dans le cadre des installations sonores *RECOVERING – Soundscapes & Views*.

VISITE COUP DE CŒUR DU DIRECTEUR

00h00 (FR)

par Enrico Lunghi



MUDAM BOUTIQUE

La boutique du Mudam s'affirme à travers un positionnement atypique dans la sphère des boutiques muséales. On y trouve communément à tous les musées une sélection d'ouvrage sur l'Art contemporain, les éditions Mudam, ainsi que des cartes postales. Mais la boutique du Mudam cherche avant tout à offrir la possibilité à tout un chacun de trouver la petite chose qui le fera succomber. Mudam boutique mise sur une sélection hétéroclite allant du gadget à la pièce design. Ainsi, des réalisations de jeunes designers y sont présentées trimestriellement sur le Design Corner avec notamment Studio Joon&Jung, Usin-e, Super-ette, Sarah Böttler. Elle offre également une vitrine aux jeunes créateurs Luxembourgeois : Anne-Marie Herckes, avec une collaboration depuis l'ouverture en 2006, mais également Anatoli, Pretty Forest, The vintage Fable, Pikpin, ... Régulièrement, Mudam Boutique soutient des associations de réinsertion sociale, notamment le travail très abouti dans la conception de bijoux de 3born, ou encore la collection de pochettes et de sacs de Jailbird.

Mudam Boutique c'est une caverne d'Ali Baba dans un esprit de marché de Noël « all seasons » qui ne demande qu'à être connue pour sa diversité.

MUDAM CAFÉ

Le lieu, aménagé par les designers français Ronan et Erwan Bouroullec, ainsi que la carte ont été conçus pour faire partie intégrante du parcours de visite, dans le prolongement des multiples expériences auxquelles le visiteur est invité à se livrer lors de sa découverte des expositions.

Le Mudam Café, accessible avec un billet d'entrée au musée, propose une cuisine savoureuse composée de produits régionaux et de spécialités locales. Qu'il s'agisse des entrées, des plats ou des desserts, l'art du bien manger se déguste au quotidien grâce à la fraîcheur des produits alliée au mariage des saveurs. Le menu à la carte est varié, les suggestions sont renouvelées chaque jour et une nouvelle spécialité luxembourgeoise est proposée tous les mois. Il est aussi renommé pour ses brunchs les samedis et dimanches de 11h à 15h.

En été, le Mudam Café ouvre aussi en terrasse pour le plus grand plaisir des visiteurs du musée et des promeneurs du parc. Boissons fraîches et petite restauration sont proposées les weekends ensoleillés dans l'installation exceptionnelle d'Andrea Blum sur le parvis du musée.

6.

DAS MUDAM WIRKT AUF MICH WIE EINE UMGENUTZTE KRAFTWERKSZENTRALE. DIE MASSIVITÄT DES GEBÄUDES, SEINE ENORME PHYSIZITÄT UND MATERIAL GEBUNDENHEIT ÜBERWÄLTIGT ZUNÄCHST.

DES ARTISTES,

UMSO EINDRÜCKLICHER SIND DANN DIE KUNSTWERKE,

DES ŒUVRES,

SOWOHL JENE AUS DER SAMMLUNG WIE JENE IN DEN SONDERAUSSTELLUNGEN.

UN PUBLIC :

SIE HABEN EINE LEICHTIGKEIT, EINE GEDANKLICHE FRISCHE UND MOBILITÄT, DIE DEN AUFENTHALT,

UNE RENCONTRE

JE LÄNGER JE MEHR, ZU EINEM FREUDIGEN EREIGNIS MACHEN.
FRIEDEMANN MALSCH, DIRECTOR . KUNSTMUSEUM.LI VADUZ

DES MÉDIATEURS AU SERVICE DES PUBLICS

Le service des Publics du Mudam a pour mission de sensibiliser un large public à la création contemporaine et d'ouvrir un accès aux projets d'artistes.

Transmettre le contenu des œuvres d'art aux petits comme aux grands demande un programme pédagogique varié et adapté. Le programme de médiation du Mudam accompagne le public à travers chaque exposition en lui permettant tout à la fois d'exprimer ce qu'il ressent et de faire siennes certaines clés de compréhension.

VISITES RÉSERVÉES

Quatre formules différentes de visite guidée sont proposées, avec un maximum de vingt personnes par groupe : Speed Tours (30 minutes), Slow Tours (60 minutes), Extended Tours (90 minutes) et Mudam All in one (90 minutes).

La formule spéciale K3. Konscht. Kaffi. Kuch. est conçue pour le public des 60+. Il s'agit d'une introduction à l'art contemporain qui s'appuie sur les expositions du Mudam et la présentation de l'architecture d'I.M.Pei. Elle se termine par une dégustation au Mudam Café.

Les réservations ont augmenté de 50,6% en 2011, passant de 160 l'année précédente, à 241 en 2011.

VISITES RÉGULIÈRES

Les visites régulières s'adressent aux visiteurs individuels et aux petits groupes de maximum cinq personnes. Elles se font en français les samedis, en allemand et en luxembourgeois les dimanches et en anglais les premiers dimanches du mois. Depuis le mois d'octobre 2011 une visite régulière en langue portugaise a été proposée tous les derniers dimanches du mois.

MUSÉE DU JOUR

Chaque lundi à 12h30, le Mudam est le « musée du jour ». La formule « l'art à midi » permet de découvrir une œuvre en compagnie d'un médiateur (15 minutes), suivie d'un déjeuner au Mudam Café.

FEIERDAG AM MUDAM / FÊTES NATIONALES

En dehors des visites régulières ou sur réservation, Mudam prend en compte la diversité culturelle du pays en organisant des visites gratuites lors des fêtes nationales luxembourgeoises et frontalières.

1^{er} Mai (60 mn)
01/05/2011 16h00 (LU/DE/EN)

Christi Himmelfahrt (60 mn)
02/06/2011 16h00 (LU)

Paischtmeideg (60 mn)
13/06/2011 16h00 (LU)

Fête nationale Luxembourg
23/06/2011 15h00 (LU)

Fête nationale France
14/07/2011 15h00 (FR)

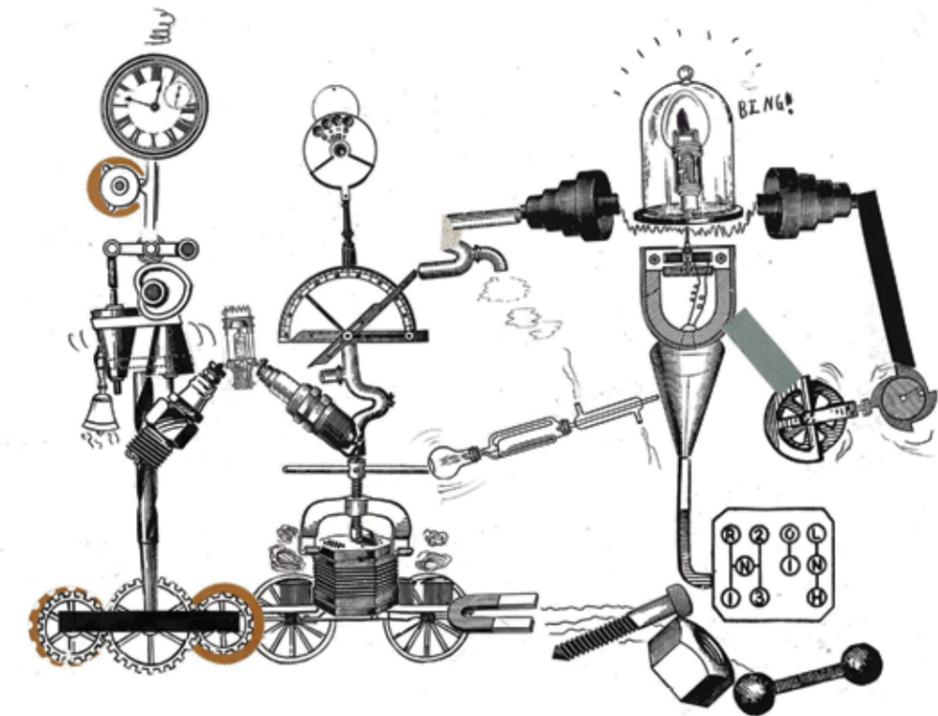
Fête nationale Belgique
21/07/2011 16h00 (FR/FL)

Deutscher Nationalfeiertag
03/10/2011 15h00 (DE)

Maria Himmelfahrt
15/08/2011 16h00 (LU)

Stiefesdag
26/12/2011 16h00 (LU)





LES JEUNES MÉDIATEURS EXPLIQUENT

30/06/2011 – 09/09/2011

Tous les jeudis 18h30 (LU/DE) et tous les vendredis 18h30 (FR)

Formule lancée durant les mois d'été 2010, elle s'est poursuivie en 2011. Des étudiants en arts, formés par le Mudam, étaient présents dans les galeries d'exposition pour répondre directement aux questions des visiteurs.

UNE OFFRE JEUNE PUBLIC CIBLÉE : LES MUDAMINIS (6 À 12 ANS)

Attentif à l'éveil des enfants à l'art, le Mudam a développé spécialement pour eux le programme Mudamini qui leur propose tour à tour un support pédagogique pour pénétrer les expositions, des workshops pour comprendre la démarche de l'artiste et des visites guidées formatrices pour faire d'eux des futurs guides.

VISITES RÉGULIÈRES

Durant les week-ends ainsi que les mercredis et jeudis de la période des vacances d'été, le Mudam organise des visites guidées des expositions en cours adaptées aux enfants.

MUDAM GO!

Sous forme de carnet ou de fiches ludiques, Mudam GO! est développé pour chaque exposition et permet aux enfants ainsi qu'à leurs parents, d'en apprendre plus sur les œuvres exposées à travers un parcours parsemé d'activités et de devinettes. En français, allemand, anglais et, durant les vacances d'été, aussi en néerlandais.

MUDAM GO! ATTILA CSÖRGŐ - MUDAM GO! OUT-OF-SYNC - MUDAM GO! CONFIDENTIAL - MUDAM GO! MONDES INVENTÉS, MONDES HABITÉS



WORKSHOPS

Le Mudam propose régulièrement des ateliers pour enfants en rapport avec les expositions en cours. De la conception à l'œuvre finie, ils découvrent le travail d'artiste en mettant la main à la pâte. Les ateliers leur permettent d'aborder les clés de la création et de s'initier à différentes techniques tout en découvrant des œuvres d'art.

J'EXPÉRIMENTE LE SON

06/01 & 20/01/2011 . 14h00 – 16h00

Dans le cadre de l'exposition *Illogical Thoughts...*

DRESS UP!

10/02/2011 . 14h00 – 16h00

Dans le cadre de l'exposition *Premier étage – Second degré . Mudam Collection*

MON CALENDRIER INTEMPOREL

10/03 & 24/03/2011 . 14h00 – 16h00

Dans le cadre de l'exposition *Out-of-sync – Les paradoxes du temps* avec l'œuvre de Marco Godinho

STOP MOTION . MON FILM D'ANIMATION

07/04 & 28/04/2011 . 14h00 – 16h00

Autour de l'exposition *Out-of-sync – Les paradoxes du temps*

CARTES GÉOGRAPHIQUES IMAGINAIRES

05/05 & 12/05/2011 . 14h00 – 16h00

Autour de l'œuvre de Guillermo Kuitca

CONTINENTS NOUVEAUX

16/06 & 30/06/2011 . 14h00 – 16h00

Autour de l'œuvre de Pascale Marthine Tayou



LE MONDE EN PIXEL

07/07/2011 . 14h00 – 16h00

Autour de l'œuvre de Xavier Veilhan

SUR LE FIL

20/10 & 27/10/2011 . 14h30 – 16h30

Autour de l'œuvre de Conrad Shawcross

L'ENVOL

17/11 & 24/11/2011 . 14h30 – 16h30

Autour de l'œuvre de Panamarenko

SQUELETTIQUE

08/12 & 15/12/2011 . 14h30 – 16h30

Autour de l'œuvre de Theo Jansen

MUDAMINI GUIDES

20/04 & 04/10 (FR/EN), 21/04 & 03/10 (LU/DE), 19/08 & 29/12 (LU), 26/08 & 22/12 (DE), 02/09 & 21/12 (FR), 09/09 & 28/12 (EN)

Pendant les vacances scolaires, le Mudam invite les enfants à devenir guide ! Ils découvrent les expositions avec un membre de l'équipe Mudam Publics et passent leur brevet de guide pour ensuite revenir avec parents et amis et leur faire des visites guidées. En français, allemand, anglais et luxembourgeois.

ART FREAK : UNE OFFRE ADAPTÉE AUX ADOLESCENTS

Le programme Art Freak invite les jeunes de 12 à 19 ans à plonger tête la première dans l'art contemporain. C'est pour eux l'occasion de découvrir des œuvres d'art, de rencontrer des artistes et acteurs de la scène artistique, de participer à des workshops et de voir les coulisses du musée.

WORKSHOPS

Les workshops Art Freak sont des lieux de rencontre, d'échange et de production. Chaque workshop est encadré par un médiateur du musée et un intervenant spécialisé, créatif ou artiste professionnel.

WORDS TO GO

24/02 – 26/02/2011 . 14h00 – 17h00

Intervenant : Luc Spada

Luc Spada, jeune écrivain et poète Slam a guidé les participants afin qu'ils s'expriment avec leurs propres mots. Ils ont pu choisir eux-mêmes la forme que prendraient leurs textes : récit littéraire, poésie, chanson ou rap ainsi que la langue utilisée. À la fin du workshop ils ont produit leur prose en performance live avec un DJ au Mudam Café.

CREATIVE PROCESS

14/04 – 16/04/2011 . 14h00 – 17h00

Intervenant : Marco Godinho

Ce workshop a permis de suivre l'artiste de très près, pas à pas : la démarche artistique de Marco Godinho commence toujours par la marche. Les participants ont traduit leurs observations détaillées en notes, dessins, photos et vidéos, pour en créer des séries qui reflétaient le paysage urbain de manière conceptuelle.

TRAILER RELOADED

30/05 – 01/06/2011 . 14h00 – 17h00

Intervenant : Thierry Besseling

Du script au montage en passant par la prise de vue, les participants ont réalisé leur propre bande-annonce de l'exposition. Le clip a été posté sur le canal du Mudam sur Youtube et sur le site du musée et les participants sont repartis avec leur propre copie DVD.

PARK DRÄI EECHELEN

28/07 – 30/07/2011 . 14h00-17h00

Social Design avec Thomas Pausz & Kira Kira

Tout en faisant découvrir les différents projets qu'il a imaginé pour *Hortus Praxis* dans le parc autour du Mudam, Thomas Pausz a initié les participants au secret de la confection d'un hamac. En guise de berceuse pour une longue sieste en hamac, Kira Kira, musicienne islandaise, intervenait avec un concert entre les arbres.

KULTURFABRIK

16/08 – 19/08/2011

Art Freak Goes South

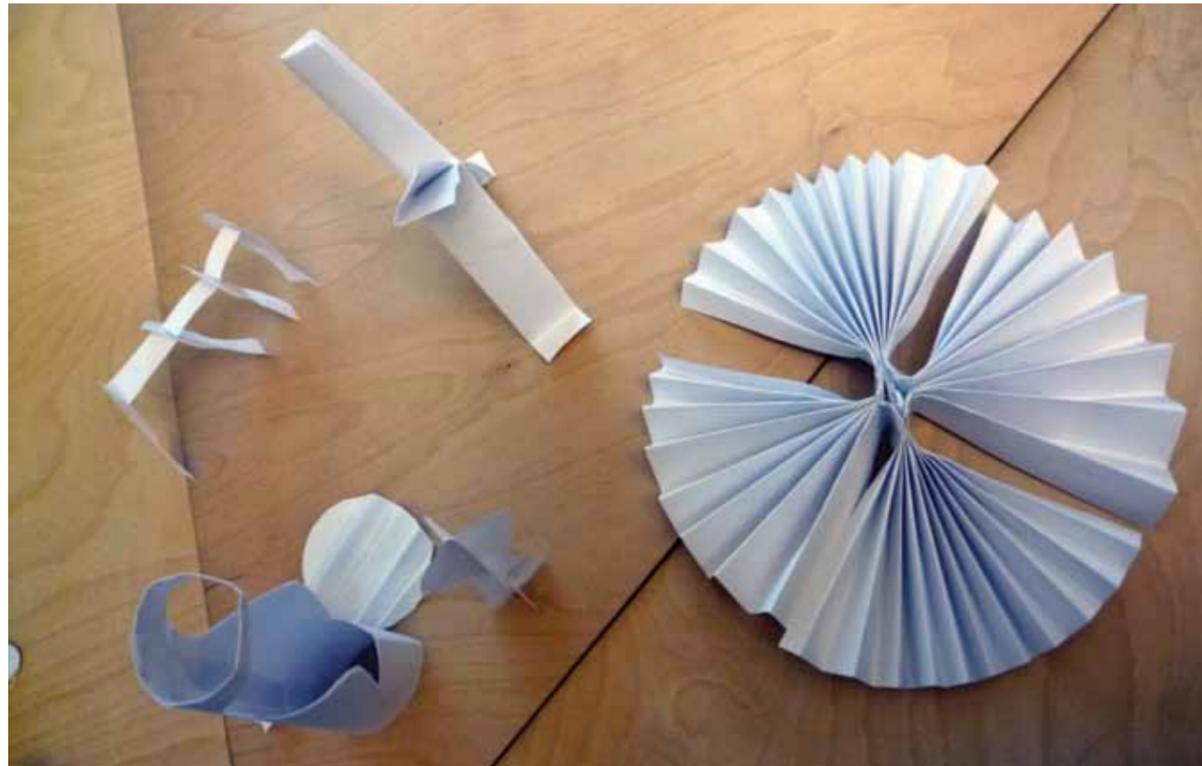
ART FREAK participait aux ateliers d'été de la Ville d'Esch-sur-Alzette à la Kufa. Les participants ont eu l'occasion de travailler avec l'artiste Max Mertens sur une installation monumentale.

PAPER INFINITY

03/11 – 05/11/2011 . 14h00 – 17h00

Intervenant : Sandra Biwer

Dans ce workshop les participants ont eu l'occasion d'explorer le potentiel sculptural du papier. L'artiste Sandra Biwer a présenté différentes techniques à travers lesquelles des modules extensibles et transformables ont été créés. Par la découpe, le pliage, la répétition et l'assemblage de ce médium simple qu'est le papier, les participants ont pu développer un processus créatif propre.



AKADEMIE SQUAT

Les membres Art Freak ont pu participer aux dix cours de Mudam Akademie gratuitement.

FIELDTRIP

« Art Freak Fieldtrip » était l'occasion de sortir en groupe, accompagné d'un médiateur du Mudam, pour visiter des expositions en relation avec la collection ou la programmation artistique et culturelle du Mudam.

CENTRE D'ART DOMINIQUE LANG

19/03/2011 . 14h00

Exposition Isabelle Marmann (05/03 – 16/04/2011)

STUDIO VISIT

« Art Freak Fieldtrip » à été remplacé par la formule Art Freak Studio Visit.

Un samedi après-midi par mois, Art Freak propose une visite d'atelier chez un designer ou un artiste travaillant au Luxembourg.

Le premier rendez-vous de la saison 2011/2012 était chez la créatrice Anne-Marie Herckes avec la participation de 10 jeunes enthousiastes et curieux.

ANNE-MARIE HERCKES - CRÉATRICE D'ACCESSOIRES ET DAME DE STYLE

12/11/2011 . 16h00



MUDAM : UNE MISSION ÉDUCATIVE

Mudam propose à son public scolaire des activités adaptées. Des enseignants détachés au sein du musée accompagnent l'équipe pédagogique dans la préparation des outils (dossier ou fiches pédagogiques, questionnaires...) qui aident les jeunes à s'approprier l'art contemporain et le musée. Le but est, sur base d'objets familiers au système scolaire comme l'Éducation box, de créer la surprise et l'émotion en dehors du cadre scolaire.

Cette année, l'équipe en charge du pôle éducation du musée a innové avec la mise en place d'un nouveau programme spécialement adapté aux tout petits à partir de trois ans : **IL ÉTAIT UNE FOIS... ES WAR EINMAL... ONCE UPON A TIME...** Il s'agit de balades contées avec des récits imaginaires illustrés par les œuvres exposées. Tous les jours de la semaine de 9h à 17h, sauf les mardis, les crèches et cycle fondamental 1 ont pu faire découvrir l'espace muséal aux tout petits, dans une ambiance poétique.

« Les contes ne sont pas faits pour endormir les enfants mais pour réveiller les parents. » (Mourad Frik)

VISITES GUIDÉES

(FR/LU/DE/EN)

Il s'agit de visites guidées des expositions du Mudam adaptées au niveau de la classe et en relation avec les thématiques souhaitées par l'enseignant. Elles s'adressent aux écoles fondamentales comme aux lycées.

PROGRAMME SPÉCIFIQUE AUX ÉCOLES FONDAMENTALES

MUDAMINI GUIDE

(FR/LU/DE/EN, 2 heures)

En petits groupes, les élèves découvrent ce que doit savoir un médiateur et peuvent ensuite revenir avec leurs familles ou amis pour leur faire des visites guidées des expositions.

PROJETS SUR MESURE / OP DER SPUER VUN DER KULTUR

Pour l'événement annuel "Op der Spuer vun der Kultur" organisé par le Capel Luxembourg, le Mudam a proposé un jeu de piste à travers le musée. Mu, la Mascotte du musée proposait un parcours rempli de petites activités et devinettes qui permettait aux enfants d'aller à la découverte du musée et des oeuvres d'art de la collection.

MINI-HESPER

A l'occasion de Mini-Hesper d'Etat, une ville créée par des enfants pour des enfants de la Commune de Hesperange, le Mudam a proposé à l'université de cette ville d'enfants un cours intitulé Mini-Mudam. Les enfants inscrits ont pu découvrir le métier du curateur, en développant un projet d'exposition avec scénographie sur la maquette du Mudam.

PROGRAMME POUR LES LYCÉES

EXPÉRIENCE MUSÉE

28/02/2011 – 06/03/2011

Pour « Expérience Musée 2011 », Mudam a donné carte blanche à l'artiste luxembourgeois Marco Godinho et à ses invités pour créer un programme éclectique autour des notions de temps et d'espace. Quatre ateliers quotidiens sur l'image, le texte, le son et le corps ont permis aux groupes d'élèves de s'approprier le musée et ses expositions de manière inattendue. Les activités étaient encadrées par Marco Godinho, ses invités et l'équipe Mudam Publics. Elles s'adressaient à toutes les classes de l'enseignement secondaire et secondaire technique.

EXPÉRIENCE MUSÉE 2011 @ WEDNESDAYS AT MUDAM

02/03/2011 . 18h00 – 20h30 (voir page 51)

EXPÉRIENCE MUSÉE 2011 @ MANY SPOKEN WORDS

INVITATION À FÁBIO GODINHO ET TOMAS ESPEDAL

03/03/2011 . 18h30 (voir page 52)

VISITES JEUNES MÉDIATEURS (en français, luxembourgeois, allemand et anglais)

Ce programme proposait aux groupes scolaires une introduction aux expositions en cours par des médiateurs du musée, suivie d'une recherche approfondie avec leur professeur en classe. Ceci a permis aux participants de réaliser des visites guidées personnalisées et thématiques en duo, trio ou par petits groupes.

RENCONTRES 2011

Dans la série Art museums are bad for you, le Mudam a proposé aux élèves spécialisés en arts une rencontre avec un artiste qui a fait l'actualité au musée. Les rencontres ont été précédées d'une visite de l'exposition en compagnie d'un médiateur.

MARCO GODINHO

31/03/2011 . 10h00 – 13h00

48 élèves ont rencontré l'artiste Marco Godinho dans le cadre de sa participation à l'exposition *Out-of-Sync*.

DES OUTILS PÉDAGOGIQUES

Education Box (en français et allemand)

Mudam propose des dossiers pédagogiques qui accompagnent l'enseignant lors de la visite des expositions avec sa classe. Cette boîte de ressources contient des thématiques, des notions interdisciplinaires ou des jeux de questions / réponses et peut servir de support à des activités pendant la visite ou de retour en classe. Tous les jours (sauf mardi) durant les heures d'ouverture. L'Education Box est téléchargeable sur www.mudam.lu et disponible directement au musée.

Education Box 2011:

Exposition *Out-of-Sync*

Exposition *Mondes inventés, Mondes habités*

Activity Box (en français et allemand)

Comment regarder une œuvre ? Comment explorer une exposition ? Comment s'orienter dans un musée ? Les valises pédagogiques thématiques Touch – Don't touch!, Orientation, Positions et Mots clés contiennent des ressources pour enseignants sous forme de fiches avec des activités et des méthodes qui invitent à mieux s'approprier le musée. Tous les jours (sauf mardi) durant les heures d'ouverture. L'Activity Box est téléchargeable sur le site et disponible au musée.

PROJETS SUR MESURE

Intra-Extra-Muros Année scolaire 2010/2011

Pendant plusieurs mois, une classe d'option 9^{ème} du Lycée Aline Mayrisch a découvert le Mudam en détail. A l'occasion de multiples visites les élèves ont découvert les expositions, la collection, les professions du curateur, du régisseur, du graphiste et du médiateur, ainsi que les coulisses du musée. Ils ont également assisté à une conférence de presse et à un vernissage.

La deuxième phase du projet portait sur la préparation de l'installation d'une œuvre de la collection Mudam au lycée pendant une journée.

Les élèves ont élaboré une stratégie de communication et de médiation pour l'œuvre vidéo *Percussion graphique* (2005) de Yazid Oulab.

L'exposition a eu lieu le 22 juin 2011, de 08h00 à 17h00, dans leur salle de classe au LAML.

15 classes du campus Geeseknäppchen, ainsi que l'équipe technique du lycée ont visionné la vidéo, introduite par les élèves et suivie d'un débat animé par ceux-ci.

Les élèves avaient également été invités à une conférence de presse pour l'occasion.

De cette rencontre ont découlé deux articles dans le Luxembourger Wort et dans le Tageblatt.

Meet Mudam Team, Années scolaires 2010/2011 et 2011/2012

Le projet pédagogique *Meet the Mudam Team* a été spécifiquement développé pour les besoins des deux classes de 10^e et 11^e techniques artistiques du Lycée technique des Arts et Métiers de Luxembourg.

Les élèves ont découvert le Mudam par le biais des métiers qui s'y exercent. Pour ce projet, Mudam Publics a imaginé des rencontres successives avec certains membres du personnel occupant des postes clés pour la mise en place d'une exposition au musée. Les élèves apprennent ainsi à connaître à la fois les métiers et les missions du monde de l'art.



Cap futur et le Mudam, Année scolaire 2011/2012

Pour la rentrée scolaire 2011, le Mudam est devenu l'un des partenaires du projet pédagogique "Cap futur" du Lycée technique de Esch. Le LTE a obtenu l'autorisation ministérielle pour ouvrir la filière Cap Futur. Au total, 35 jeunes se sont inscrits à ce programme innovant. Cette nouvelle filière a fait sa rentrée en septembre 2011 avec deux classes de 7^{ème}.

Le Mudam a organisé des activités pédagogiques visant un accroissement de la réceptivité de l'art contemporain ainsi qu'une ouverture à la culture artistique auprès des élèves du cycle inférieur du secondaire technique. Dans ce cadre, les élèves ont participé à un projet intitulé "Be my Guest". Ils ont suivi une formation de l'exposition *Mondes inventés, Mondes habités* par les médiateurs du musée. Par après, ils ont enregistré leur commentaire sur une œuvre choisie pour alimenter le Podcast de l'exposition.

Le projet "Be my guest" vise une large palette de compétences, touchant aussi bien les compétences de l'éducation artistique que linguistique tout en considérant bien sûr les compétences transversales.

(Suite en 2012)

MUDAM À LA FOIRE DE L'ÉTUDIANT

Les 10 et 11 novembre 2011, les équipes des différents musées du groupement « d'État muséeën » ont présenté les professions muséales à la Foire de l'étudiant : curateur des expositions, graphiste, attaché de presse, médiateur... Pendant ces deux jours, les élèves étaient invités à rencontrer personnellement les membres des deux équipes afin de dialoguer et ainsi découvrir leur formation scolaire, leur parcours professionnel et leurs tâches actuelles. Une discussion libre permettait aux élèves d'avoir des réponses aux questions et leur montrait la richesse des métiers qui participent à la vie d'un lieu d'art contemporain.

MUDAM BIBLIOTHÈQUE – CENTRE DE DOCUMENTATION

Avec près de 6.000 ouvrages sur l'art contemporain, le design et l'architecture, le Mudam a créé un fonds documentaire de référence au fil des dernières années.

Les ouvrages gérés par la bibliothèque du Mudam sont constitués de documents d'archives, d'imprimés, livres et revues, de films, de fichiers sonores et de dossiers d'artistes.

Depuis 2010, Mudam Bibliothèque est également accessible en ligne (bibliotheque.mudam.lu) avec actuellement plus de 3.650 de ces documents encodés, la possibilité d'une recherche rapide, la liste des livres en consultation libre au Mudam Studio, au premier étage du musée et une liste de publications sur les artistes de la Collection Mudam.

Le public peut ainsi réserver en ligne et retrouver sa sélection au Mudam Studio pour consultation le jour de son choix.

Avec le soutien de EducDesign.

MUDAM AU SALON DE L'ÉDUCATION

07/05/2011 . 10h00 – 16h00

Lors du Salon de l'éducation de la Ville de Luxembourg, organisé au Cercle Cité, le Mudam était présent aux côtés des stater muséeën, pour diffuser des informations sur les activités destinées aux jeunes et aux enfants.

PROGRAMME POUR LES UNIVERSITÉS

SÉMINAIRES FORMATION PÉDAGOGIQUE

Les étudiants de l'Université du Luxembourg ont suivi quatre séminaires au Mudam par cycle de formation (5 semestres / 15 mois / de janvier à juin) sur la pédagogie du workshop. Chaque séquence de séminaire a débuté ou s'est clôturée par une rencontre. L'objectif de ces rencontres était d'inviter à réfléchir sur une pédagogie plus expérimentale, en interaction directe avec les œuvres et les artistes et de préparer les futurs enseignants à ouvrir leur enseignement scolaire sur un échange avec l'art actuel et les partenaires externes à l'école.

2010/2011 : 17/02/2011 . 14h – 16h30 : Rencontre avec Marco Godinho

CONNAISSANCES VISUELLES, UNE FORMATION CONTINUE POUR ENSEIGNANTS

Connaissances visuelles est une série de formations continues qui proposent de compléter la connaissance de l'art contemporain des enseignants à partir d'une série d'œuvres sélectionnées dans une exposition qui fait l'actualité au musée. L'objectif de cette formation est double : permettre à tous les enseignants de faire l'expérience d'une enquête visuelle sur une série d'œuvres et initier les enseignants au partenariat culturel.

L'IRONIE DANS L'ART CONTEMPORAIN (17/02/2011 15h00 – 19h00)

LES PARADOXES DU TEMPS (19/05/2011 15h00 – 19h00)

L'ARTISTE INGÉNIEUR (10/11/2011 15h00 – 19h00)

RENCONTRE "ARTS ET MÉDIATION AU LUXEMBOURG"

05/05/2011 . 13h00 – 16h00

Dans le cadre de leur cours universitaire "Arts et médiation au Luxembourg" une douzaine d'étudiants ont découvert le Mudam et ses expositions et ont rencontré Christophe Gallois, qui leur a présenté la profession de commissaire d'exposition, Marie-Noëlle Farcy, la Collection Mudam et Nadine Erpelding, le service des publics.

7.

DES COMPÉTENCES ET

POSITIONED WITHIN A SEA OF STRUCTURES DEDICATED TO BUREAUCRATIC FRENZY, MUDAM IS AN ISLAND OF REFUGE FOR THOSE SEEKING TIME AND SPACE TO REFLECT, OR OTHERWISE THINK CRITICALLY ABOUT THE WORLD AT LARGE.

DES SAVOIR-FAIRE

MUDAM'S DIVERSE PROGRAMMING AND GROWING COLLECTION ARE AN ESSENTIAL RESOURCE OF THE CITIZENRY AND VISITORS ALIKE.

AU SERVICE DE L'ART!

WITH DEEPEST THANKS, ONCE AGAIN FOR A TRULY MEMORABLE EXPERIENCE IN LUXEMBOURG.
MILENA PLACENTILE, INDEPENDENT CURATOR WINNIPEG, MANITOBA

LA COMMUNICATION DU MUDAM

Comme chaque année, faire beaucoup avec peu de budget est un exercice de style auquel le service Communication s'est habitué. Les annonces publicitaires dans les grands médias restent donc une action rare, tandis que l'imprimé demeure un outil privilégié (affiches, flyers, cartons d'invitation, dossiers et communiqués de presse, cartes postales...). C'est pour cette dernière raison que le service prête particulièrement attention à la qualité du papier, issu très majoritairement de forêts gérées durablement.

La faiblesse du budget communication a néanmoins été compensée par des actions de street marketing qui ont permis de toucher un large public.

Ces actions consistent à réaliser des opérations d'information et de promotion dans des lieux publics très fréquentés par un ou plusieurs segments de la population luxembourgeoise. Ce n'est pas un nouvel outil puisque le musée a déjà utilisé ce type de campagne, via la distribution de flyers notamment. Mais le service Communication en a élargi l'usage. L'anniversaire des 5 ans du musée en fut un bon exemple.

Dans la nuit du 31 mai, plus de 500 ballons « Mudam loves you » ont été disposés à Luxembourg, dans les quartiers de la gare et au Centre Hamilius. Ces ballons, accrochés aux voitures des résidents et sur le mobilier urbain, étaient accompagnés d'une carte les incitant à visiter le site internet du Mudam. Il s'agissait ici d'une déclaration d'amour du musée envers son public, « Mudam loves you », qui reflète bien l'image que le Mudam veut faire passer, celle d'un musée ouvert et accessible. Une opération visuelle et participative qui alliait audace et élégance. A travers cette démarche innovante, le Mudam invitait les luxembourgeois (mais aussi des habitants de la Grande Région) à son anniversaire en juillet. Des échassiers et jongleurs ont également animé les centres de Trèves, Thionville, Metz, Arlon et Luxembourg-ville. Cette technique de communication permet d'atteindre le public en éveillant sa curiosité et en créant un capital sympathie. Cela relevait presque plus de l'ordre de la performance que de la « simple » action de communication.

En plus de promouvoir les expositions et activités du Musée de façon permanente, le service communication poursuit une mission de promotion et de conseil stratégique avec pour finalité la consolidation de la notoriété du musée auprès du public tant national qu'international. Avec un taux de notoriété spontanée de 46,7%, le Mudam est, selon un sondage réalisé en mai 2011, premier cité de tous lieux culturels du Luxembourg confondus. Son taux de notoriété assistée atteint quant à lui, les 78,4%.

Le Mudam accorde une importance prépondérante à l'accueil de tous les publics, les amateurs comme les plus avertis, les néophytes comme les spécialistes. En 2011, le service communication a donc particulièrement accentué ses actions sur cette problématique, en poursuivant l'élargissement des thématiques de communication aux activités qui semblaient de prime abord plutôt annexes : le café, la boutique et le parc.

Suite à l'arrivée d'une nouvelle responsable à la tête du service et à une analyse des compétences des membres de l'équipe, des adaptations de poste ont eu lieu. De ce fait, le service comporte à nouveau une responsable des éditions, qui a immédiatement mis le pied à l'étrier en travaillant sur la publication des travaux de Daniel Buren, éditée conjointement avec le Centre Pompidou-Metz.



MUDAM LOVES YOU



LES RELATIONS PRESSE, UN DÉVELOPPEMENT DANS LA CONTINUITÉ

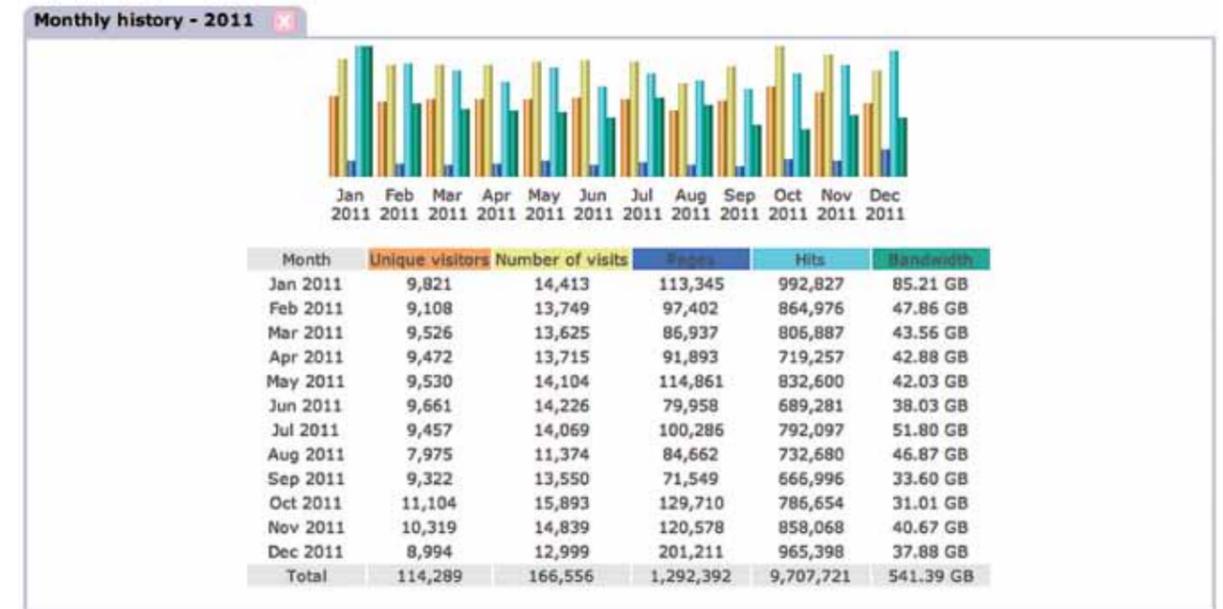
Les relations presse ont été rythmées, tout au long de l'année, par les événements autour de la programmation artistique, culturelle et pédagogique. Elles ont été largement marquées par la célébration des 5 ans, dont le nombre de retombées fut sans précédent dans les médias luxembourgeois et de la Grande Région.

Le cœur de ses activités résidant dans la réalisation et la diffusion d'outils de communication (dossiers, communiqués, brèves, annonces, visuels...), le service presse s'est employé à adapter le contenu aux différents médias cibles en leur proposant du « matériel sur mesure ». A côté des visites d'expositions et des nombreuses conférences de presse, il a aussi été impliqué dans l'organisation du prix Edward Steichen.

Les partenariats que le service presse a mis en place en 2011 ont suivi la trajectoire des précédentes collaborations, s'inscrivant dans une stratégie à moyen terme qui a porté ses fruits auprès d'un public de plus en plus fidèle et de plus en plus friand d'informations. Ainsi, la collaboration avec le Luxemburger Wort dans le cadre du premier niveau de la Mudam Akademie a évolué vers l'étape supérieure. Lors de chaque cours de la Mudam Akademie II, le Wort publie un contenu de qualité, réalisé par des collaborateurs internes et externes. Dans ce contexte, le Mudam a été approché par des chercheurs de l'Université de Luxembourg pour développer des projets de partenariats réunissant les 3 médias.

La présentation régulière sur RTL Radio, trois fois par semaine, d'un contenu spécifique lié à Mudam Akademie II, ainsi que la présence sur www.rtl.lu d'une adaptation de ce contenu, assurent au projet pédagogique une large résonance auprès du public averti du média luxembourgeois.

Pour ce qui est de Many Spoken Works, la rédaction culturelle du Tageblatt a initié une rubrique mensuelle qu'elle consacre à des articles poussés sur les auteurs et intervenants des jeudis littéraires, devenus en quelques mois une contribution éditoriale importante et complémentaire.



LES NOUVELLES TECHNOLOGIES INCONTOURNABLES

Le site Internet www.mudam.lu a été créé en 2009 par Designbureau S.à.r.l. et mis en ligne le 30 janvier 2010. En 2011, 1.292.392 pages de ce site ont été visionnées par 114.289 personnes. Ce sont les internautes luxembourgeois qui constituent la majorité des visites (365.159 pages), devant la France (35.070), l'Allemagne (28.569), les Etats Unis (20.325) et la Belgique (20.274).

Des newsletters générales mensuelles sont envoyées régulièrement à 2.237 contacts.

D'autres newsletters plus ciblées sont aussi régulièrement créées et envoyées : la newsletter Mudamini (programme d'activités pour enfants de 6 à 12 ans) à quelques 412 familles, la newsletter Éducation (pour enseignants) à 339 contacts, et la newsletter Art Freak (pour adolescents) à 195 contacts.

D'autres annonces des expositions sont expédiées à l'attention du monde artistique et culturel par des grands réseaux de diffusion électronique : e-flux, e-storming, artaujourd'hui...

Facebook reste aussi en 2011 le réseau social sur lequel le Mudam trouve le plus d'échos parmi ses fans. La page officielle du Mudam compte actuellement 8.769 fans. En moyenne, les informations divulguées sur cette page sont effectivement vues par plus de 8.000 personnes par semaine. Le simple fait que le Mudam informe maintenant aussi durant le week-end sur facebook, a engendré une augmentation de près de 50% des posts vus.

Le profil du fan Mudam sur facebook correspond à une personne entre 25 et 34 ans vivant au Luxembourg. Les autres fans majoritaires ont entre 35 et 44 ans et viennent des pays limitrophes : la France, la Belgique puis l'Allemagne par ordre d'importance.

Pour la mascotte Mu Dami, celle-ci a atteint depuis plusieurs années les 5.000 amis, le maximum autorisé par facebook sur ce genre de profil. Depuis, une certaine fluctuation s'est instaurée. En effet, certaines personnes se lassent sans doute de la mascotte ou quittent facebook, ce qui permet à Mu d'accepter régulièrement de nouvelles demandes en attente.



Une seconde petite créature, Mini Mu, informe exclusivement sur les activités enfants du Mudam sur facebook. Elle a rassemblé 872 amis jusqu'à présent.

Le compte twitter du Mudam, compte actuellement 2.848 "followers", près du double comparé à 2010. Cela fait du Mudam l'institution culturelle luxembourgeoise la plus suivie sur twitter.

Les photos des expositions au Mudam sur flickr (3.361) ont été vues en tout 55.644 fois jusqu'à présent.

Sur Youtube (interviews filmées, résultats filmés de workshops, extraits de Wednesdays@Mudam et de Many Spoken Words...), les films mis en ligne ont été vus 29.416 fois en 2011 et 68.832 fois en tout.

La chaîne Youtube du Mudam compte actuellement 180 abonnés qui reçoivent régulièrement des nouvelles sur les derniers films ajoutés par le musée.

Les activités phares au service communication en 2011

- Plan de communication pour les 5 ans du musée
- Développement de partenariats avec la presse
- Développement d'actions de marketing alternatif
- Enquête quantitative et qualitative sur l'image du musée
- Refonte des campagnes de communication des expositions
- Démarrage d'une réflexion visant à repenser les outils de promotion pour en améliorer la pertinence
- Accentuation des actions sur les réseaux sociaux
- Restructuration du service communication
- Publication de l'ouvrage de Daniel Buren, *Travaux in situ*, 2010 – 2011 conjointement avec le Centre Pompidou-Metz



LA PRODUCTION ÉDITORIALE

La production éditoriale regroupe 2 activités complémentaires : la production et la commercialisation d'ouvrages et de supports divers (DVD, cartes postales, lithographies, merchandising...) ainsi que la diffusion d'images, de vidéos et d'entretiens d'artistes.

Depuis 2001, Mudam Luxembourg édite (ou coédite) régulièrement des publications (catalogues d'exposition, monographies, livres d'artistes) ainsi que des publications destinées à un large public avec une mission pédagogique importante comme par exemple les Miniguides des expositions ou des fiches d'artistes.

DANIEL BUREN, TRAVAUX IN SITU, 2010 – 2011

Coéditée par le Centre Pompidou-Metz et le Mudam, la publication « Daniel Buren, travaux *in situ*, 2010 – 2011 » revient sur les expositions qu'a réalisées Daniel Buren en 2010 – 2011 suite à l'invitation conjointe que lui ont faite les deux institutions à investir leurs espaces respectifs. Elle rassemble notamment le fruit de deux commandes photographiques passées aux photographes Eric Chenal et Rémi Villaggi sur les expositions et un entretien d'envergure avec Daniel Buren.

Auteurs : Christophe Gallois . Hélène Guenin . Enrico Lunghi . Laurent Le Bon . Anaïs Lellouche . Markus Pilgram.

Photographes : Eric Chenal (Mudam) . Rémi Villaggi (Centre Pompidou-Metz). Français / Anglais. 128 pages. 22,90 €. ISBN : 978-2-35983-015-6

JOHN STEZAKER

Cette publication, qui rassemble plus de 80 illustrations, accompagne la première rétrospective du travail de John Stezaker, organisée par la Whitechapel (Londres) et Mudam Luxembourg. Elle est la plus complète monographie de l'artiste à ce jour.

Réalisées à partir de photographies de plateau ou de portraits d'acteurs trouvés dans des librairies d'occasion, d'images extraites de livres de seconde main ou de cartes postales anciennes, les œuvres que l'artiste britannique John Stezaker crée depuis le milieu des années 1970, ont pour origine la fascination que peut exercer l'image trouvée, inversant ainsi la hiérarchie habituelle entre l'artiste et l'œuvre.

La publication rassemble des textes de Dawn Ades et Michael Bracewell et une conversation entre l'artiste, Daniel Herrmann (Whitechapel) et Christophe Gallois (Mudam).

Textes : Dawn Ades, Iwona Blazwick, Michael Bracewell, Sabine Eckmann, Christophe Gallois, Daniel F. Herrmann, Enrico Lunghi, John Stezaker. Publié par Ridinghouse and Whitechapel Gallery, London, 2010. Anglais. 224 pages. ISBN : 978-1-905464-33-3. 30 €.

Cet ouvrage a été publié à l'occasion des expositions « John Stezaker » du 29/01/2011 au 18/03/2011 à la Whitechapel Gallery, du 18/06/2011 au 11/09/2011 au Mudam Luxembourg et du 27/01/2012 au 23/04/2013 au Mildred Lane Kemper Art Museum, St. Louis.

THE NARRATIVE VOID - MAC ADAMS

« Le vide narratif trouve ses origines dans le cinéma : il décrit l'espace qui existe entre les images successives. Vingt-quatre images par seconde – c'est la vitesse à laquelle l'esprit humain est capable de reconnaître des espaces-temps littéraux plausibles dans la construction d'un récit conventionnel. Ce qui m'intéresse, c'est ce qui se passe dans l'intervalle entre ces images, dans l'espace entre les formes, de façon générale, et les narrations multiples que ces espaces suscitent, en particulier dans le contexte très spécifique de l'énigme policière ». (Texte extrait de la couverture du catalogue)

Textes : Mac Adams, Alexandre Quoi (historien de l'art contemporain, spécialiste du narrative art), et François Cheval (conservateur en chef du musée Nicéphore-Niépce de Chalon-sur-Saône). Français / Anglais. ISBN : 978-2-916073-63-7. Le bec en l'air éditions, Marseille, 2010. 19,50 €

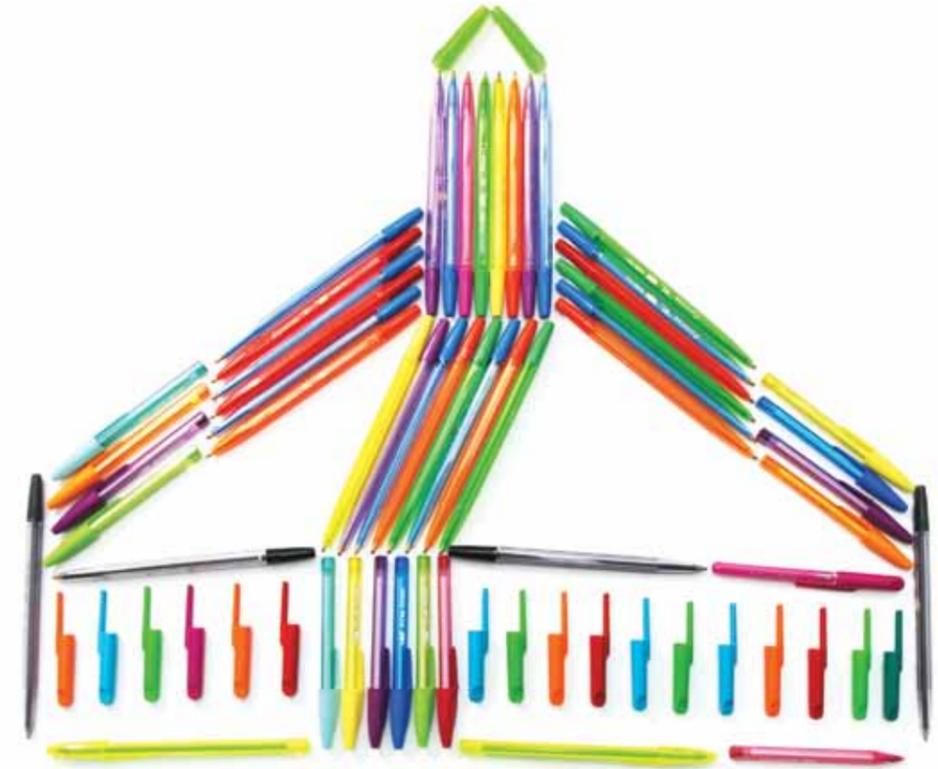
Cet ouvrage a été publié à l'occasion de l'exposition « Mac Adams, the narrative Void » du 19/06/2010 au 19/09/2010 au musée Nicéphore-Niépce de Chalon-sur-Saône et de l'exposition « Mac Adams » 16/06/2011 au 11/09/2011 au Mudam Luxembourg.

EIGENGRAU – (THE INNER LIFE IN OUTER SPACE)

Le projet *The inner self in outer space* de Melvin Moti évoque ce que l'on voit, et ce qui nous échappe. Comme souvent, Melvin Moti s'attaque à un thème complexe avec la plus grande économie de moyens. La publication nous ouvre des perspectives sur les réflexions approfondies qui ont guidé la préparation du projet, tandis qu'un film réalisé pour l'exposition en compose son cœur.

Textes : Melvin Moti. Anglais. Publié par Mudam Luxembourg et Galerie Meyer-Riegger, Luxembourg, Karlsruhe, 2011. 10 €.

Cet ouvrage a été publié à l'occasion de l'exposition « Melvin Moti – Eigengrau (The inner life in outer space) » du 18/06/2011 au 18/09/2011 au Mudam Luxembourg.



RÉGIS-R

Régis-R propose une œuvre originale nommée *Playlist* dans l'espace boutique du Mudam. Reprenant les codes des « graffeurs » de rue et mélangeant ses influences pop/rock, Régis-R s'attaque au 2D après avoir longtemps exploré les champs du design grâce à ses recyclages d'objets en plastique. *Playlist* traduit tel un « *Mind Mapping* » les sujets qu'il affectionne et qui le guident dans ses recherches.

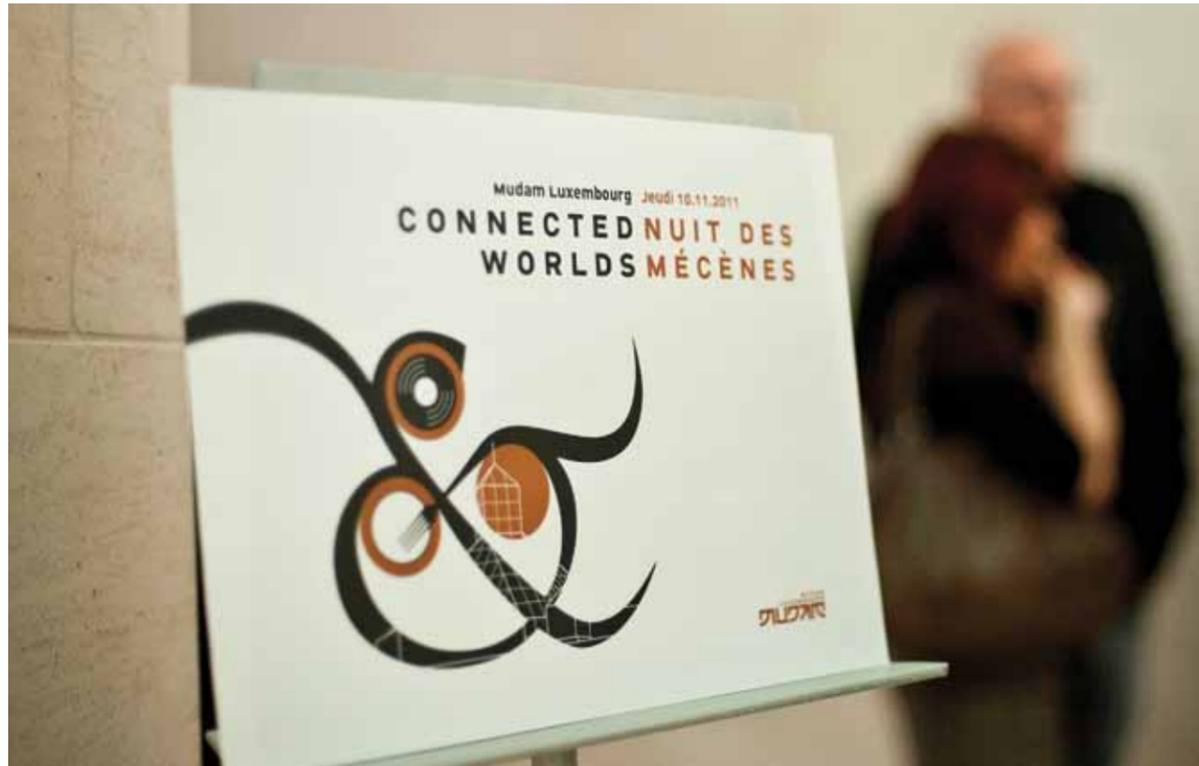
Carte postale éditée par Mudam Boutique 1,50 €

SAMUËL LEVY

Né en 1978 et formé à l'Académie des Beaux-Arts de Mons, Samuel Levy a depuis peu choisi le Luxembourg comme terre d'accueil. Il fait partager aux visiteurs du Mudam son univers pictural et artistique au travers d'un projet spécialement imaginé pour le mur de la Mudam Boutique à partir du 23/11/2011. Prenant comme base l'écriture automatique et utilisant des outils qu'il qualifie d'ingrats, tels que les stylos-bille, marqueurs fluo ou simples post-its, Samuel Levy laisse libre cours à son trait organique d'où se dégage un flux que seules les limites du support peuvent arrêter.

Carte postale éditée par Mudam Boutique 1,5 €

Sérigraphie éditée par Mudam Boutique 25€



MUDAM MÉCÉNAT – LA SITUATION MAINTENUE STABLE

Le cinquième anniversaire du Mudam Luxembourg nous donne l'occasion de passer l'activité de mécénat en revue dans une optique à moyen terme.

Le service mécénat du Mudam a commencé à lever des fonds privés, indispensables au bon fonctionnement et à la programmation artistique du lieu, dès avant l'ouverture officielle du musée en 2006. La stratégie de sensibilisation de mécènes potentiels a, au cours des années, été adaptée de manière dynamique et continue au contexte évoluant tant du musée que du monde économique.

Le portfolio de mécènes se caractérisait ainsi en 2006, après l'inauguration, par des conventions avec un nombre limité de partenaires mais portant sur des engagements importants. Cette démarche a, depuis le début de la crise, été adaptée à la nouvelle donne macroéconomique afin de remédier au mieux aux perspectives assombries en matière de mécénat.

Les nouvelles orientations stratégiques suivantes ont ainsi été mises en œuvre au cours des dernières années :

- renforcement du portfolio en diversifiant les sources (« plus de mécènes à ticket d'entrée réduit ») et donc réduction de l'impact en cas de désistement de partenaires ;
- augmentation de la flexibilité et adaptation des formules de mécénat aux besoins spécifiques des donateurs (dépendant des stratégies internes respectives) ;
- gestion durable à l'aide de conventions pluriannuelles ;
- mécénat de compétences (lignes de crédit et échanges de service).

Malgré l'environnement économique défavorable, cette démarche a permis d'assurer au Mudam, au cours des dernières années, un niveau stable des ressources issues du mécénat privé. Durant l'exercice 2011, la réorientation stratégique a continué à porter ses fruits. Le service mécénat est fier d'annoncer qu'il a su convaincre trois nouveaux partenaires de signer des conventions pour un montant global considérable.

MÉCÉNAT 2011 – NOUVEAUTÉS

JAPAN TOBACCO INTERNATIONAL – JTI

Candidat le plus récent du portfolio des mécènes du Mudam, l'entreprise JTI a signé une convention de partenariat portant sur une durée de trois ans. Il s'agit d'un soutien financier « institutionnel » donc alloué à l'ensemble de la programmation et non pas destiné à soutenir un projet spécifique.

CLIMALUX

Climalux a financé le nouveau lustre du Grand-Hall, imaginé et réalisé par la designer belge Nathalie Dewez. Celle-ci a d'ailleurs reçu le titre de « Designer de l'année » pendant la Biennale de Design à Courtrai. Climalux a également été partenaire du week-end des festivités d'anniversaire du Mudam les 2 et 3 juillet 2011.

KURT SALMON

Ce nouveau mécène a été le partenaire de l'exposition *Mondes inventés, Mondes habités*.

LA FONDATION MONDRIAAN a soutenu l'exposition *The inner self in outer space* de Melvin Moti.

Au niveau du mécénat en nature, le Mudam a signé en 2011 une convention avec **A FLEUR DE PEAU** pour un « service fleurs » : de manière régulière, des compositions et arrangements destinés à la décoration intérieure du musée sont livrés au Mudam.

Par ailleurs, **HARLEY-DAVIDSON LUXEMBOURG** a mis à disposition un motorcycle de la marque Harley Davidson pour l'installation de l'exposition *Mac Adams*.

MÉCÉNAT 2011 – CONTINUITÉ

En ce qui concerne les mécènes existants, le service mécénat constate une continuité dans leur soutien envers le Mudam. En effet, les partenaires suivants sont mécènes du Mudam depuis son ouverture en 2006 (ou bien même avant pour Cargolux) :

FONDATION LEIR, NEW YORK

La Fondation Leir a adressé une donation financière pour l'aménagement du pavillon *The Henri J. and Erna D. Leir Pavilion*. Cet engagement se trouve dans une logique de pérennisation – en effet, la Fondation Leir figure parmi les grands sponsors institutionnels depuis l'ouverture du Mudam. Par ailleurs, le 28 juillet au Mudam, la ministre de la Culture, Octavie Modert, a remis les insignes du commandeur de l'ordre de Mérite à Margot Gibis, vice-présidente de la Fondation Leir.

CARGOLUX

Partenaire du Mudam depuis 2005, Cargolux soutient le Mudam par une ligne de crédit pour les transports d'œuvres d'art. En raison de sa politique active d'échange avec de nombreuses institutions culturelles de par le monde, c'est un patronage très cher et très utile au Mudam.

PRICEWATERHOUSECOOPERS ET UNICREDIT

Sont également des mécènes fidèles du Mudam par leur engagement financier.

DEUTSCHE BANK, DUSSMANN SERVICES, SOLUDEC ET VINCI PARK SERVICES LUXEMBOURG

Ont également continué de soutenir financièrement le musée en 2011.

Les mécènes suivants ont tous signé des **conventions** portant sur **plusieurs années** avec le Mudam :

ARENDE & MEDERNACH

Le cabinet d'avocats, partenaire du Mudam depuis 2010, a continué son soutien financier pluriannuel en 2011. De plus et en parallèle à notre exposition de l'artiste Suzanne Lafont, *Situation Comedy*, a été organisée une exposition de la même artiste dans les locaux d'Arendt & Medernach.

BANQUE LBLUX

Partenaire du Mudam depuis 2009, la banque poursuit sa démarche de sponsoring en faveur du Mudam.

EDUCDESIGN

Dans le cadre du contrat concernant la mise en place d'une bibliothèque en ligne par EducDesign, une ligne de crédit concernant sa maintenance a été accordée au Mudam.

HÔTEL MELIA

Le partenariat privilégié (vitrine de la Mudam Boutique à l'entrée de l'hôtel, supports de communication du musée posés à la réception et dans les chambres d'hôtels, prix préférentiels sur les chambres d'hôtels, etc.) avec l'hôtel Melia s'est poursuivi en 2011. De plus, l'hôtel a soutenu le Mudam pour le week-end des festivités d'anniversaire en juillet 2011.

LES AMIS DES MUSÉES D'ART ET D'HISTOIRE LUXEMBOURG

Les Amis des Musées d'Art et d'Histoire Luxembourg soutiennent le groupement « d'stater muséeën » et participent à la promotion du Mudam.

Comme toutes les années, le groupement « d'stater muséeën » a soutenu financièrement la **Nuit des Musées**.

ÉVÉNEMENTS

En ce qui concerne les privilèges offerts en contrepartie du soutien des mécènes, l'année 2011 a été remplie d'événements et de visites particulières à l'attention des entreprises mécènes. Citons par exemple la grande conférence « *Islamic Finance Conference* » organisée au Mudam par le sponsor de longue durée UniCredit, un dîner festif « relations investisseurs » agencé pour JTI ou encore une visite originale de l'exposition *Mondes inventés, Mondes habités* pour Kurt Salmon, sponsor de cette exposition, effectuée par ses curateurs, ainsi que de nombreuses visites guidées suivies de déjeuners, apéritifs ou encore de réceptions. Des conférences par le directeur du Mudam, Enrico Lunghi, ont été également organisées pour certains partenaires du musée.

Suite à la donation exceptionnelle de l'association **Les Amis des Musées d'Art et d'Histoire** de l'œuvre *Desert Hole 2 (Second Version)*, 2007 de Christian Hidaka en 2010 et à l'occasion de sa présentation dans le cadre de l'exposition *Walking Through... Collection Mudam* inaugurée en avril 2011, les Conseils d'Administration des Amis des Musées d'Art et d'Histoire et du Mudam ont été invités à une visite spéciale de cette œuvre en avant-première, le jour du vernissage. La visite a été tenue par Enrico Lunghi, Clément Minighetti et Marie-Noëlle Farcy et a été suivie d'un verre de l'amitié.

La **Nuit des Mécènes**, événement organisé chaque année en novembre dans le but de remercier les sponsors du Mudam, a été un grand succès en 2011. Plus de 120 personnes ont assisté à la 5^e édition ayant comme thématique « *Connected Worlds* ». Pour l'occasion, le Mudam a collaboré avec Laurent Kouby et son équipe de Cooksound (www.cooksound.com) afin de proposer un concert live de Bijan Chemirani (percussions, saz) et Maria Simoglou (chant, quânun, percussions), un dj set de Johan Rivière ainsi qu'un volet gastronomique oriental. Par ailleurs, des visites guidées de l'exposition *Mondes inventés, Mondes habités* ont été proposées aux invités. Dans le but de garder un souvenir de cette soirée festive, les invités ont été conviés à collectionner les recettes des différents plats proposés et, à la sortie, un CD original « cook and sound » leur a été remis en guise de cadeau.

L'ÉQUIPE MUDAM

A la fin de l'année 2011, l'équipe permanente du Mudam se composait de 49 personnes, à laquelle s'ajoutent 2 personnes en détachement. Le tableau ci-dessous reprend la répartition des effectifs par type de contrats

Contrat à durée indéterminée		Détachement de personnel	
49		Professeurs détachés du Ministère de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle (temps partiels)	Employé de la société WSA (temps complets)
Temps complets	Temps partiels	1	1
38	11		

En raison du surcroît d'activités enregistré au cours de l'année 2011, le musée a régulièrement fait appel à du personnel temporaire (CDD et intérimaires) et ce notamment durant les périodes de rotation, mais aussi à ses médiateurs free-lance (19 personnes) pour répondre favorablement aux demandes croissantes de visites guidées sollicitées auprès du service des publics et ainsi garantir des prestations de qualité.

Ces personnes formées par notre équipe pédagogique viennent ainsi conforter l'équipe permanente de médiateurs.

DES FORMATIONS CONTINUES POUR ENRICHIR LES COMPÉTENCES

Afin de répondre aux impératifs d'excellence du musée, le Mudam doit disposer des compétences requises et maintenues à jour, raison pour laquelle le service des ressources humaines propose chaque année des formations continues ciblées à l'ensemble de son personnel. Le plan de formation 2011 a fait une large place aux formations accompagnant les évolutions des métiers du musée, en particulier dans les domaines de l'édition, la prévention et de la sécurité, la presse, la publicité, le management et les langues. Par ailleurs, des participations à des colloques et des séminaires ont également eut lieu, permettant ainsi aux membres de l'équipe d'échanger leurs connaissances et leurs expériences avec des pairs.

Le service a également amorcé un virage important cette année avec la mise en place d'entretiens de suivi individuel, auxquels l'ensemble du personnel a participé. Ces entretiens avaient pour but de faire un point précis sur le ressenti des membres de l'équipe et établir un bilan de leurs missions professionnelles, tout en définissant les orientations futures (développement et suivi des compétences : formations, accompagnement, échanges, objectifs...).

UN MUSÉE IMPLIQUÉ DANS SON ENVIRONNEMENT

Conscient de l'impact et de l'influence qu'il exerce, le Mudam, loin de fonctionner en autarcie, s'ouvre sur son environnement et accueille régulièrement stagiaires et étudiants, dans une mission de transfert de compétences.

Ainsi, le musée a accueilli 14 étudiants durant la période estivale.

Cette présence au sein des diverses salles d'exposition a permis de proposer au public une proximité avec les médiateurs estivaux et ainsi disposer d'explications qualitatives. Cette expérience très appréciée des visiteurs est renouvelée depuis maintenant 3 années.

En accord avec sa volonté pédagogique de rendre l'art contemporain accessible au plus grand nombre à travers le travail du service des publics, le Mudam s'intéresse également à la formation des étudiants en développant des partenariats avec les différentes universités, écoles d'art et autres écoles supérieures.

A ce titre, le Mudam a accueilli plusieurs universitaires dans le cadre de leur cursus, afin de leurs permettre de mieux appréhender le ou les domaines qu'ils étudient à travers une expérience professionnelle concrète et ainsi mettre en application leurs acquis théoriques.

Ces stages représentent pour le Mudam un réel investissement en termes de temps et d'accompagnement pour les services accueillant lesdits étudiants mais les rapports établis à l'issue desdits stages démontrent sans conteste l'intérêt de cet investissement, qui se révèle particulièrement bénéfique et formateur pour les élèves.

Fort de ces expériences particulièrement satisfaisantes, le service des Ressources Humaines poursuit, développe et entretient d'étroites relations avec les universités européennes, écoles d'art et autres écoles supérieures en vue de futurs accueils.

DES COMPÉTENCES RECHERCHÉES

Tout au long de l'année, les différents membres de l'équipe sont amenés à représenter le musée lors d'événements nationaux et internationaux (vernissages, biennales, foires, conférences...). Ils sont également sollicités pour leurs compétences et leur expertise par différentes institutions tant nationales qu'internationales et contribuent ainsi au développement favorable de la réputation professionnelle du musée.

En 2011, le Directeur Enrico Lunghi a été invité :

- à intervenir à la table ronde « Quel musée pour l'art contemporain ? » au Musée d'Art Moderne et d'Art Contemporain de la Ville de Liège (janvier 2011)
- à intervenir à la table ronde « Connected Woman » sur Lady Rosa of Luxembourg, organisée par PWC, Luxembourg (janvier 2011)
- à faire partie du jury pour la sélection des artistes résidents à Dar Al-Ma'mûn, Marrakech (février 2011)
- à faire partie du comité de sélection Show off 2011, Paris (juillet 2011)
- à faire partie du comité de sélection du Grand Prix du Livre d'Architecture, Briey (octobre 2011)
- à faire partie du jury pour le prix d'art IKOB 2011 (Museum für Zeitgenössische Kunst Eupen), Eupen (août 2011)
- à faire une conférence sur l'art moderne et contemporain à la librairie Altrimenti, Luxembourg (octobre 2011)

En 2011, le Directeur Enrico Lunghi était :

- Président de IKT – association internationale des curateurs d'art contemporain (2005 – avril 2011)
- Président du Conseil d'administration de l'École nationale supérieure d'art de Nancy (depuis 2009)
- membre du Conseil d'administration du Centre Européen d'Actions Artistiques Contemporaines (CEAAC) à Strasbourg (depuis 2008)
- membre du Beirat der Stiftung Saarländischer Kulturbesitz à Sarrebruck (depuis 2003)
- membre-conseiller du comité de la Fondation NMAC – Montenmedio Arte Contemporáneo de Vajer de la Frontera, Espagne (depuis 2003)
- membre de la commission d'acquisition des œuvres d'art du MAC's – Musée des Arts contemporains de la Communauté française de Belgique, Grand-Hornu, Mons (depuis 2003)
- membre de la commission d'aménagement artistique de l'espace public de la ville de Gdansk – Outdoor Gallery of the city of Gdansk (depuis 2006)
- membre du comité technique (acquisitions) du FRAC Poitou-Charantes (depuis 2008)
- membre de AICA international – association internationale des critiques d'art (depuis 1994)

- membre (secrétaire) de la commission de l'aménagement artistique du Ministère de la culture (depuis 2004)
- trésorier de la section luxembourgeoise de AICA (depuis 2005)

Le curateur en chef et responsable des départements artistique et technique, Clément Minighetti, a notamment participé en mai 2011, à un colloque à Madrid organisé par les Rencontres Internationales et en juin 2011, à la remise des prix de la Jeune Peinture Belge en tant que membre du jury.

Le curateur Christophe Gallois est membre du comité technique d'acquisition du Frac Lorraine. Il a représenté le Mudam à différentes foires (Fiac et Frieze) et biennales (Lyon et Istanbul) et a été invité à être co-curateur de la section Present Future d'Artissima (Turin). Il est intervenu en qualité de conférencier à l'école des Beaux-Arts de Nancy et a écrit un essai pour la publication *Morgan Fisher, Films and Paintings and In Between and Nearby* publiée par Raven Row (Londres).

En juin 2011, **le responsable de la muséographie et des bâtiments, Louis Bestgen**, a participé en tant que membre du jury aux prix décernés aux bacheliers 2^{ème} année de La Cambre, école nationale supérieure des arts visuels de Bruxelles, section architecture intérieure, design mobilier.

Lisa Baldelli, assistante au service « collection » a été membre du jury d'admission à l'occasion du Salon 2011 du Cercle Artistique de Luxembourg.

Le Responsable des Relations extérieures, Germain Kerschen, représente régulièrement le Mudam au sein de l'association « d'stater muséeën » et, en collaboration avec **Annick Spautz, Responsable Mécénat**, au sein de l'association des « Amis des Musées d'Art et d'Histoire Luxembourg ».

Il a collaboré avec l'association Edward Steichen Award pour l'organisation des délibérations finales du jury et la remise officielle du prix qui a eu lieu, en présence de S.A.R. La Grande-Duchesse Maria Teresa, au Mudam, le 24 novembre 2011.

Il a également coordonné l'organisation d'événements d'institutions extérieures au sein du Mudam comme, par exemple :

- la conférence de Jean-Marc Lévy-Leblond : *La science n'le(s)t (pas) l'art*, en partenariat avec l'Université du Luxembourg, le 8 mai 2011
- la conférence de presse de présentation du site Internet museum.lu, par le Ministère de la Culture
- visite et cocktail pour des hauts responsables du budget venant de trente pays membres de l'OCDE sur invitation du Ministre des Finances, le 5 juin 2011
- conférence, suivie d'un cocktail, par la Luxembourg School for Commerce le 15 septembre 2011
- visite d'un groupe de représentants de la Solomon R. Guggenheim Foundation au Mudam, le 17 octobre 2011

8.

WHAT A FRESH AND INSPIRING ATMOSPHERE.

ANNEXES

**MUDAM MAKES YOU FEEL LIKE A TRUE PEER OF
CONTEMPORARY ARTISTS. WHICH IS A WONDERFUL
EXPERIENCE AND ACHIEVED BY A FEW MUSEUMS ONLY.**

STELLA ROLLIG . DIREKTORIN MUSEEN DER STADT LINZ

ORGANISATION JURIDIQUE

FORMES JURIDIQUES

La Fondation Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean a été constituée le 3 juillet 1998 par l'État luxembourgeois, conformément à la loi modifiée du 21 avril 1928 sur les associations et les fondations sans but lucratif, sur base de la loi du 28 avril 1998 autorisant le gouvernement à constituer une Fondation « Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean » et à lui accorder une aide financière. Ses statuts ont été publiés au Recueil des sociétés et associations du 20 août 1998, C N° 604.

Conformément à l'article 1(2) de la loi du 28 avril 1998 précitée, les statuts de la Fondation ont été approuvés par arrêté grand-ducal du 10 juillet 1998.

Le règlement d'ordre intérieur de la Fondation a été approuvé lors de la réunion du Conseil d'Administration du 27 novembre 1998. Les modifications au règlement d'ordre intérieur de la Fondation ont été arrêtées lors de la réunion du Conseil d'administration du 26 octobre 2001. Par ailleurs, un ordre intérieur entérinant et actualisant les réglementations garantissant le bon fonctionnement de l'équipe a été mis en place et adopté par le Conseil d'Administration en 2009.

En application de l'article 4 de la loi du 28 avril 1998 précitée, une convention cadre entre l'État du Grand-Duché de Luxembourg et la Fondation Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean fixant les conditions et modalités d'octroi de l'aide de l'État à la Fondation Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean a été signée en date du 23 juillet 1999. La convention cadre n'a connu aucune modification au cours de l'année 2011.

OBJET

Selon l'article 1(1) de la loi du 28 avril 1998 autorisant le gouvernement à constituer une Fondation « Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean » et à lui accorder une aide financière, la Fondation a pour objet la création et la gestion du « Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean ». Les statuts de la Fondation précisent son objet. L'article 4 des statuts stipule en effet :

« La Fondation a pour objet de créer et de gérer un musée d'art moderne, notamment :

- en constituant une collection d'œuvres reflétant les diverses tendances de l'art moderne et contemporain
- en organisant des expositions et conférences – en suscitant des échanges artistiques
- en assurant un rôle éducatif et pédagogique. »

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Issus de la société civile et publique, les membres du conseil d'administration ont été choisis pour leur action en faveur de l'art contemporain au Luxembourg et leur rôle dans la structure publique (culturelle, administrative et politique) pour développer le projet du Musée. Leur présence et leur action ont été et sont indispensables au bon fonctionnement du Musée. Le bâtiment fut remis officiellement par l'État à la Fondation au moment de l'ouverture du musée.

Nommé pour un mandat de 6 ans, le Conseil d'Administration de la Fondation Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean se compose de :

Jacques Santer, président
Jean Hoss, vice-président
Paul Reiles, vice-président
Anouk Agnes
Guy Dockendorf
 [jusqu'en février 2011]

Jeff Erpelding
Tom Gantenbein
Alain Georges
Marie-Françoise Glaesener
Henri Grethen
Jeanne Huberty

Bob Krieps
 (depuis février 2011)
Reginald Neuman
Fernand Otto
Christian Schaack
Danièle Wagener

INFORMATIONS PRATIQUES

ADRESSE

3, Park Dräi Eechelen
 L-1499 Luxembourg-Kirchberg
 info@mudam.lu
 www.mudam.lu
 t +352 45 37 85 1
 f +352 45 37 85 400

HEURES D'OUVERTURE

Mercredi – Vendredi 11h – 20h
 Samedi – Lundi 11h – 18h
 Fermé le mardi

BUS

1, 13, 16 & Eurobus – Arrêt :
 Philharmonie/Mudam

STATION VEL'OH

Philharmonie

ACCÈS ROUTE

Kirchberg --> Avenue John F.
 Kennedy --> Philharmonie -->
 Tunnel --> Mudam
 GPS : X 49.62 – Y 6.14

PARKING

Parking Trois Glands
 rue du Fort Thüngen

TARIFS

Prix d'entrée
 Adultes : 5 €
 < 26 ans, >60 ans, groupes
 (min. 15 personnes) : 3 €
 < 18 ans, mercredi de 18h à 20h :
 gratuit

CARTES DE MEMBRE

2 formules d'adhésion :

- La Carte Mudami. Elle offre l'entrée gratuite pour 2 personnes au musée et pour 4 personnes de midi à 14h00, l'information régulière sur l'ensemble des activités et des événements organisés, l'invitation aux vernissages, l'invitation à un parcours – Mudami gratuit à chaque nouvelle exposition, 5% de réduction à la Mudam Boutique. Elle est valable un an.
- Le Mudami Pass. Il offre l'entrée gratuite pour 2 personnes au Mudam et l'information régulière sur des activités et événements organisés par Mudam. Il est valable un an.

VISITES

VISITES RÉGULIÈRES GRATUITES* (Pour visiteurs individuels et petits groupes de maximum 5 personnes)
Sans réservation.

Chaque samedi à 16h00 (FR)

Chaque dimanche à 15h00 (DE) et 16h00 (LU)

Tous les premiers dimanches du mois à 11h00 (GB)

VISITES GUIDÉES GRATUITES* LORS DES JOURS FÉRIÉS

MUSÉE DU JOUR – LE LUNDI

Découverte d'une œuvre en 15 mn en compagnie d'un médiateur, suivie d'un repas au Mudam Café.

Entrée + visite + menu : 20 €. (Carte Mudami 15 €)

VISITES RÉSERVÉES (Pour groupes de maximum 20 personnes)

Speed Tours : 30 mn, 30 € + prix d'entrée

Slow Tours : 60 mn, 50 € + prix d'entrée

Extended Tours : 90 mn, 80 € + prix d'entrée

Mudam All In One – Art & Architecture (Park Dräi Eechelen, Fort Thüngen, Mudam Luxembourg) : 90 mn, 80 € + prix d'entrée

Sur demande, ces visites commentées peuvent être suivies d'un brunch, d'un déjeuner ou d'un goûter au Mudam Café.

KAFFI A KUCH OP OUSCHTERMÉINDEG

Entrée + Visite (en luxembourgeois) + 1 boisson chaude + 1 part de gâteau : 12 € / personne (Carte Mudami 10 €).
Sans réservation.

K3. KONSCHT. KAFFI. KUCH (LU) (Pour un public 60+)

Introduction à l'art contemporain qui s'appuie sur les expositions du Mudam, présentation de l'architecture d'I. M. Pei, dégustation au Mudam Café.

Entrée + Visite + 1 boisson chaude + 1 part de gâteau : 15 €/personne (Carte Mudami 12 €).

DES MÉDIATEURS EN SALLE AU SERVICE DU PUBLIC 18h00 (LU/DE) 18h30 (FR),

De juillet à septembre tous les jeudis, de jeunes médiateurs sont présents dans les galeries d'exposition pour répondre directement aux questions des visiteurs.

ÉVÉNEMENTS

WEDNESDAYS@MUDAM : Playlist tous les mercredis. Entrée gratuite

MANY SPOKEN WORDS : Chaque premier jeudi du mois, place à la parole et aux mots. Entrée au tarif réduit

CONFÉRENCES : Mudam invite créateurs et théoriciens à présenter leur point de vue sur une exposition, une œuvre précise ou la création contemporaine en générale.

* Hors prix d'entrée

LES MARDIS DE L'ART : organisés par le Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain, le Laboratoire d'arts visuels de l'Université du Luxembourg et Mudam Luxembourg. Soutenu par le Ministère de la Culture. Gratuit

MUDAM AKADEMIE : 10 séances annuelles un certificat est délivré par le Ministère de l'Éducation : 50 € (Carte Mudami 40 €). Auditeurs libres : 5 € par séance (Carte Mudami gratuite)

CONFÉRENCES DESIGN FRIENDS : organisées régulièrement par l'association Design Friends sur l'art du design et la création graphique.

PROGRAMME MUDAMINI POUR ENFANT (6 À 12 ANS)

VISITES GUIDÉES GRATUITES : MUDAMINI TOURS (45mn)

Les week-ends. Les mercredis et jeudis des vacances d'été.

MUDAMINI WORKSHOPS

Ateliers pour enfants en rapport avec les expositions en cours . 7 € (Carte Mudamini 5 €). Inscription nécessaire

MUDAMINI GUIDES (FR/DE/EN/LU)

Pendant les vacances scolaires, les enfants passent leur brevet de guide pour, ensuite, revenir avec parents et amis et devenir guide à leur tour.

MUDAM GO! (FR/EN/DE)

Support développé pour chaque exposition qui permet aux enfants d'en apprendre plus sur les œuvres exposées à travers le jeu. Proposé également en néerlandais lors des vacances d'été.

PROGRAMME ART FREAK POUR ADOLESCENTS (12 à 19 ans)

ART FREAK WORKSHOPS / ART FREAK FIELDTRIP

Inscription nécessaire. Aucune expérience requise. Gratuit.

ART FREAK SESSIONS

Une fois par mois une session théorique qui permet aux jeunes de se familiariser avec un thème ou un aspect de l'art contemporain lié aux expositions.

ART FREAK AKADEMIE SQUAT

Possibilité d'assister aux cours de la Mudam Akademie. Gratuit.

PROGRAMME POUR LES ÉCOLES FONDAMENTALES ET LES LYCÉES

gratuit pour les écoles et lycées du Luxembourg

VISITES GUIDÉES (FR/LU/EN/DE)

Adaptées au niveau de la classe et en relation avec les thématiques souhaitées. Du lundi au vendredi (sauf mardi), 9h00 – 17h00. 1 heure.

MUDAMINI GUIDE (FR/LU/EN/DE)

En petits groupes les élèves découvrent ce que doit savoir un médiateur et peuvent ensuite revenir avec leurs familles ou amis pour leur faire des visites guidées des expositions. Du lundi au vendredi (sauf mardi), 9h00 – 17h00. 2 heures.

CRÉDITS PHOTOS

- p. 4 Vue du Mudam, fête des 5 ans © Photo : Eric Chenal
- p. 10 Exposition *Out-of-Sync*, vue de l'exposition © Photo : Eric Chenal
- p. 14-15 1. Mudam Spring, © Peinture : Jean-Christophe Massinon
2. Vue du Mudam, fête des 5 ans © Photo : Eric Chenal
- p. 16 1. et 2. Vues du Mudam, fête des 5 ans © Photos : Eric Chenal
- p. 20 Attila Csörgö, *Untitled [1 tetrahedron + 1 cube + 1 octahedron = 1 dodecahedron]*, 2000, Bois, ficelle, rouet, cadre en fer, moteur électrique © Photo : Andres Lejona
- p. 22-23 1. Manon de Boer, *Presto, Perfect Sound*, 2006, exposition *Out-of-Sync*, vue de l'exposition © Photo : Eric Chenal
2. Anri Sala, *Titled Suspended*, 2008, exposition *Out-of-Sync*, vue de l'exposition © Photo : Eric Chenal
- p. 24-25 1. Suchan Kinoschita, exposition *Stick Empathy*, vue de l'exposition, 2011 © Photo : Eric Chenal
2. Suzanne Lafont, *Situation Comedy*, vue de l'exposition, 2011 © Photo : Eric Chenal
- p. 26-27 1. Mac Adams, *The Bathroom*, installation, 1978/2001, vue de l'exposition © Photo : Andrés Lejona
2. John Stezaker, vue de l'exposition, 2011 © Photo : Andrés Lejona
- p. 28-29 1. Pascale Marthine Tayou, *Black Forest*, vue de l'exposition, 2011 © Photo : Andrés Lejona
2. Melvin Moti, *The inner self in outer space*, Vue de l'exposition © Photo : Andrés Lejona
- p. 30-31 1. Guillaume Bresson, *Sans titre*, 2007, Collection Mudam Luxembourg, Exposition *Out-of-Storage III : Replay* © Photo : Courtesy galerie Nathalie Obadia, Paris
2. Thomas Pausz, *Hortus Praxis*, 2011 © Photo : Andrés Lejona
- p. 32-33 1. *Recovering - Soundscapes & Views*, Luxembourg, 2011 © Photo : Andrés Lejona
2. Exposition *Mondes inventés, Mondes habités*, vue de l'exposition, 2011 © Photo : Eric Chenal
- p. 36 Pascale Marthine Tayou, *Black Forest*, vue de l'exposition, 2011 © Photo : Andrés Lejona
- p. 38-39 1. Conrad Shawcross, *Slow Arc Inside a Cube IV*, 2009 © Photo : Conrad Shawcross. Courtesy de l'artiste et galerie Victoria Miro, Londres
2. Melvin Moti, *Eigengrau* (The inner self in outer space), 2011 © Photo : Melvin Moti
- p. 43-44 1. Exposition *Premier étage, Second degré*, Mudam Collection, 2011, vue de l'exposition © Photo : Eric Chenal
2. Exposition *Walking Through...*, Mudam Collection, 2011, vue de l'exposition © Photo : Andrés Lejona
- p. 45 Regis-R, *Playlist*, 2011 © Regis-R
- p. 46 Exposition *I've dreamt about*, Mudam Collection, 2011, vue de l'exposition © Photo : Andrés Lejona
- p. 47 Samuël Levy, *Plateforme I* (détail), 2011 © Samuël Levy
- p. 50 1. et 2. Vue du Mudam, Expérience musée, Semaine Jeunes Publics, 2011 © Photo : Jessica Theis - Blue Box Design
- p. 54-55 1. Vue du Mudam, marché des créateurs 2011 © Photo : Mudam Luxembourg
2. Visite de l'exposition *le meilleur des mondes*, devant l'œuvre de Thomas Struth, *Kunsthistorisches Museum II*, Wien, 1989 © Photo : Christian Aschman
- p. 58 *Little Constellation, Iceland*, 2008 © Photo : Rita Canarezza & Pier Paolo Coro
- p. 59 1. et 2. Vue du Mudam, Invitation aux Musées 2011 © Photo : Mudam Luxembourg
- p. 61 1. Mudam Boutique, Design corner, Estelle Sauvage, *Bouilloire ipso facto* © Photo : Mudam Luxembourg
2. Mudam Café, Design: Erwan and Ronan Bouroullec, Commissioned and produced by Mudam Luxembourg © Photo : Erwan and Ronan Bouroullec
- p. 65 Vue du Mudam, Expérience musée, Semaine Jeunes Publics, 2011 © Photo : Jessica Theis - Blue Box Design
- p. 67 Vue de l'exposition © Photo : Mudam Luxembourg
- p. 68 Workshop Mudamini, Mon calendrier intemporel, dans le cadre de l'exposition *Out-of-Sync - Les paradoxes du temps* © Photo : Mudam Luxembourg
- p. 70 et 74 Vue du Mudam, Expérience musée, Semaine Jeunes Publics, 2011 © Photo : Jessica Theis - Blue Box Design
- p. 83 et 88 © Photo : Mudam Luxembourg
- p. 85 Carte postale © Samuël Levy
- p. 86 Vue du Mudam, *Nuit des Mécènes 2011*, Mudam Luxembourg © Photo : Eric Chenal

Mudam Luxembourg

Rapport d'activités 2011

Coordination : Isabelle Piton

Textes : Valério d'Alimonte, Nadine Erpelding, Marie-Noëlle Farcy, Christophe Gallois, Germain Kerschen, Anna Loporcaro, Enrico Lunghi, Frédéric Maraud, Clément Minighetti, Markus Pilgram, Isabelle Piton, Annick Spautz

Graphisme : Agence Vanssen

Mudam Logo : Ott+Stein, Oliver Peters

© Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean, 2012

Mudam remercie :

Monsieur Jacques Santer, Ministre d'État Honoraire et président du Conseil d'Administration, ainsi que les membres du Conseil d'Administration de la Fondation Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

L'ensemble des donateurs et des mécènes, et en particulier pour leur soutien exceptionnel The Leir Foundation, Climalux, Japan Tobacco International, Cargolux et également Arendt & Medernach, PricewaterhouseCoopers, UniCredit Group, Deutsche Bank Luxembourg S.A., Banque LBLux, EducDesign, Eden Fleurs, Soludec S.A., Dussmann Service Luxembourg, Vinci Park Services Luxembourg S.A, les Amis des Musées d'Art et d'Histoire.

Mudam Directeur : Enrico Lunghi

Mudam Team :

Pascal Aubert . Lisa Baldelli . Louis Bestgen . David Brognon . David Celli . Albane Couvent . Valerio D'Alimonte . Véronique De Alzua . Cindy Einsweiler . Nadine Erpelding . Zuzana Fabianova . Marie-Noëlle Farcy . Lilian Del Rosario Feliz . Irène Felten . Sandra Fernandes . Stina Fisch . Christophe Gallois . Palmira Gomes da Silva . Danielle Gottal . Thierry Gratien . Henri Grün . Vincenzo Guitti . Loréna Jarosz . Germain Kerschen . Henriette Larbière . Laurence Le Gal . Arnaud Léger . Anna Loporcaro . Renato Luchini . Marc Lulling . Frédéric Maraud . Céline Merhand . Bob Mersch . Mélanie Meyer . Clément Minighetti . Carole Miny . Maud Niggemann . Elsa Pereira . Caroline Pesch . Markus Pilgram . Isabelle Piton . Laura Poggi . Boris Reiland . Florence Richard . Susana Rodrigues . Jean-Jacques Schaeffer . Annick Spautz . Pascale Staes . Danielle Stammel . Valérie Tholl . João Paulo Tomás Pereira . Magali Weirich . Sam Wirtz

Mudam est financé par le Ministère de la Culture.

